

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu



Figure 1 / 1. ábra / 1. obrázok / Figura 1 / 1. skica / 1. skica / 1. obrázek / Rys. 1 / 1. slika

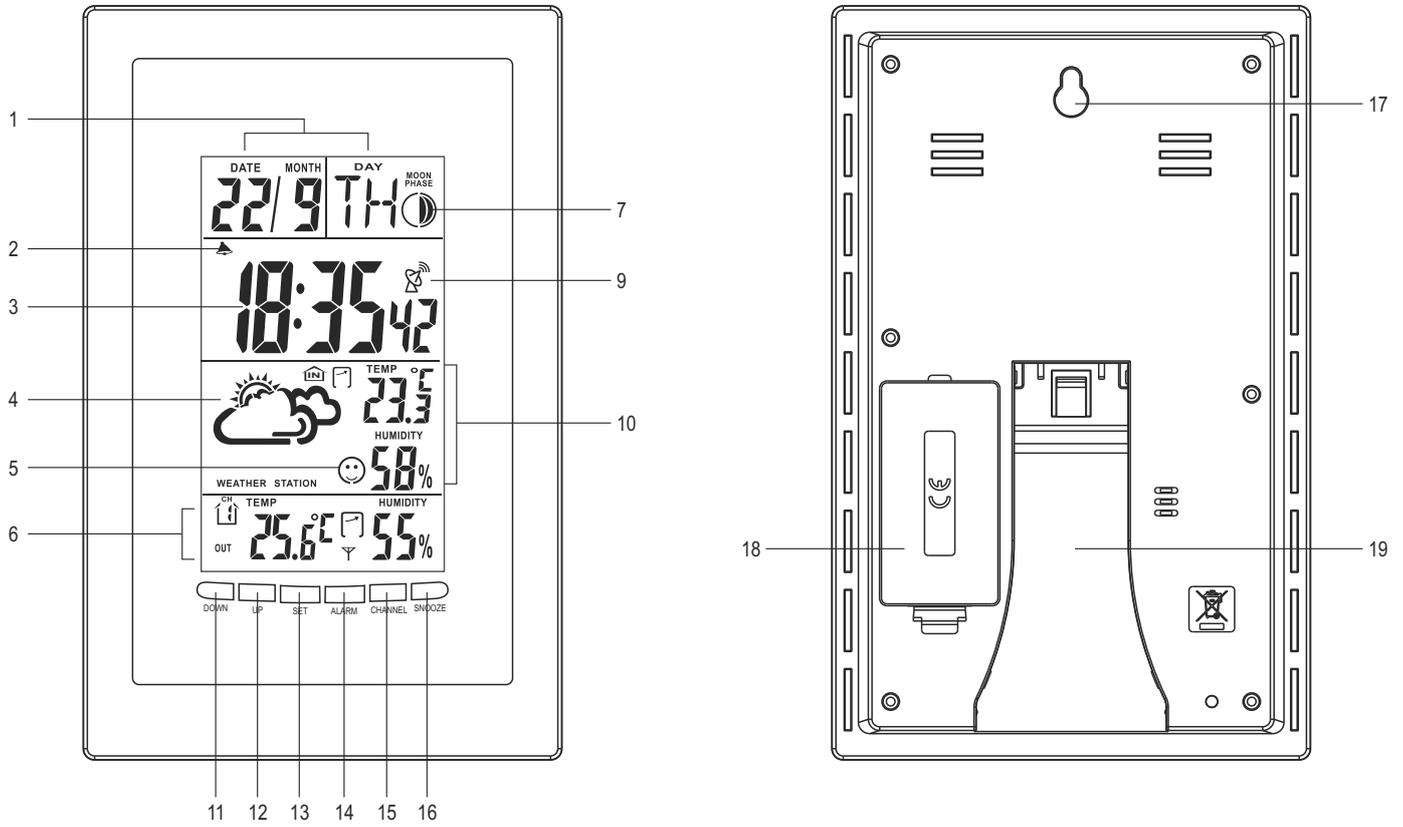
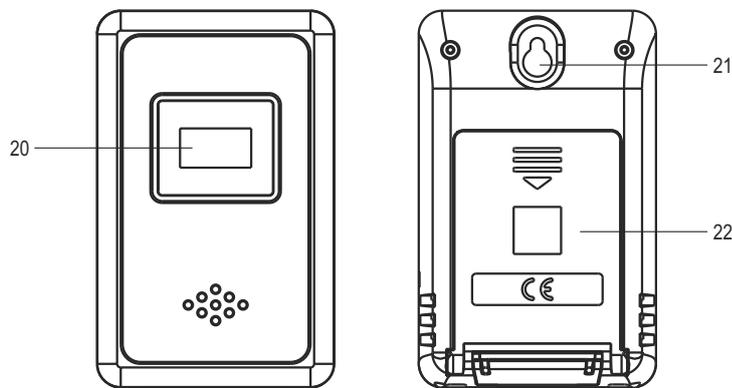


Figure 2 / 2. ábra / 2. obrázok / Figura 2 / 2. skica / 2. skica / 2. obrázek / Rys. 2 / 2. slika



Before using the unit for the first time, please read all instructions and warnings for the benefit of safe operation. Please retain these instructions for use.

• forecast weather symbols • current moon phase indicator • DCF 77 radio controlled clock with adjustable time zone setting • 12 / 24-hour time format • date and day of week display • 433.92 MHz outdoor temperature and humidity transmitter, 60 m range in open terrain • the weather station works with up to 3 outdoor transmitters • outdoor/indoor humidity and temperature display • outdoor and internal temperature trend display • individually adjustable temperature alarm values • alarm with snooze function • easy setup

PARTS OF WEATHER STATION

Weather station (Figure 1)

1. date and day of week
2. alarm function active
3. current time
4. forecast weather symbols
5. comfort zone icon
6. outdoor temperature, temperature trend and relative humidity
7. moon phase
8. snooze function active
9. DCF77 radio controlled clock symbol
10. indoor temperature, temperature trend and relative humidity

11. DOWN button
12. UP button
13. SET button
14. ALARM button
15. CHANNEL button
16. SNOOZE button
17. wall-mounting hook
18. battery compartment
19. fold-out support

Outdoor transmitter (Figure 2)

20. LCD display
21. wall-mounting hook
22. battery compartment

SETUP AND SETTINGS

Quick setup

1. After unpacking the product, check that it has not been damaged in transport. Do not install if damaged.
2. First, insert 2 x 1.5 V AA batteries into the weather station then 2 x 1.5 V AAA batteries into the outdoor transmitter, observing the polarity markings.

The weather station will then automatically search for and register the outdoor transmitters for 3 minutes. The signal reception icon will flash in the meantime. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display. If no signal is received, try to manually pair the outdoor transmitter.

Then the setting will continue with the automatic reception of the DCF77 clock signal. The DCF77 signal (9) will flash on the display. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. A stronger signal can be received in a westward facing window, far from TV sets or monitors, and at night when interference is at a minimum.

Setup takes 3-8 minutes and on successful setup, the DCF77 symbol will display. This completes setup of the time and date.

If no signal can be received, try manually tuning in the DCF77 clock signal, or setting the time, date and day of week language manually. The day of week language can only be set manually.

Location

The weather station and the outdoor transmitter can be either wall-mounted or placed on a horizontal surface by opening the stand. To ensure accurate measurement, select a dry and shaded location for the outdoor transmitter. Even though it is resistant to splashing water, it must not be exposed to constantly high humidity.

Preferably move the units away from other electromagnetic signal sources that may cause electrical interference.

Please note that the transmitter's range is 60 m in the open range, which of course is reduced by building walls, reinforced concrete structures and other radio-frequency interference sources.

Manual Pairing of Outdoor Transmitter

The default channel used by the outdoor transmitter is Channel #1. If you want to use additional outdoor transmitters (max. 3) with the weather station, they must be set to unique channels.

Setting channels other than Channel #1: after inserting the battery, select channel #1, #2 or #3 by pressing the CH button on the outdoor transmitter. The outdoor transmitter's LCD display will accordingly show CH 1, CH 2 or CH 3. Afterwards, keep the CHANNEL button pressed on the weather station until a short beep is heard. Then the weather station will search and register any new outdoor transmitters again while the signal icon will continuously blink. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display alongside the channel number.

If no signal is received, check the batteries in both the weather station and the outdoor transmitter.

Manual reception of DCF77 clock signal

DCF77 is a long-wave (77.5 kHz) atomic clock synchronization signal transmitter in Mainflingen, Germany, 25 km SE from central Frankfurt. The atomic clock is accurate to 1 second per one million years. The signal can be received inside a radius of 2000 km, thus throughout Europe. It is used to automatically adjust the current time and date, the day of the week as well as the daylight savings time.

The weather station automatically updates itself using the DCF77 clock signal at 2:05 AM every day. If necessary, this procedure can be performed anytime manually. In order to do so, keep the UP button pressed for approx. 1 seconds. The unit will emit a short beep and the DCF77 symbol (9) will flash. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. If only the ▲ symbol is visible, there is no DCF77 signal at that moment.

If synchronization fails even on completing the set-up procedure, manual adjustment of the time and date is possible.

Manual set-up of the time, time zone, date and day of week language

When the current time is displayed, press and hold the SET button for approx. 1 second. The adjustable values will begin to blink in the following sequence which can be toggled using the SET button:

year, month, date, display language of day of week: English (EN), German (GE), Italian (IT), French (FR), Dutch (NE), Spanish (ES), Danish (DA); time zone difference (-12 h - +12 h); 24- or 12-hour display format; hour, minute. The values can be adjusted using the DOWN or UP buttons. Afternoon hours are indicated by PM if 12-hour time display is selected.

A successful reception of the DCF77 signal will overwrite the manual setting (time and date), however, it will not modify the day of week language.

Setting the Alarm

The alarm time can be set by keeping the ALARM button pressed. The adjustable blinking values are as follows in sequence: hours and minutes, which can be toggled using the ALARM button. The values can be adjusted using the DOWN and UP buttons.

Setting the Temperature Alarm

It is possible to activate or deactivate the temperature alarm for each outdoor transmitter channel. To do so, press and hold the DOWN button on the weather station. The unit will then display a blinking indicator for channel #1 whether the temperature alarm is active (ON) or not (OFF). The channel to be adjusted can be selected using the CHANNEL button. The temperature alarm can be activated on the thus selected channel using the DOWN or UP buttons. Press the SET button to first select the upper then the lower temperature alarm threshold then adjust it using the UP and DOWN buttons. Finalize the setting using the SET button.

The lower/upper threshold icon will appear alongside the temperature for channels where this setting has been activated.

FUNCTIONS

Temperature alarm

Where the temperature rises above or falls below the respective upper or lower alarm threshold on any channel where this function has been activated, the weather station will sound an audible alarm. During an alarm, the temperature and the icon corresponding to the lower or upper limit will blink.

Warning: The alarm will be repeated until the temperature falls between the lower and upper threshold values, or until the alarm function is cancelled on the given channel.

Alarm

The unit will sound an alarm by beeping at the active alarm time. If you do not wish to get up immediately, press the SNOOZE button during the alarm. This will temporarily pause the alarm, the snooze icon (8) will blink on the display then the unit will repeat the alarm in 5 minutes. To end the current alarm, press any button.

Weather forecast

The unit indicates the forecast weather using 4 different icons:



Sunny

Partly cloudy

Cloudy

Rainy

The icon does not indicate the actual weather but a 12- to 24-hour weather forecast. The forecast accuracy is 70%.

Temperature trend indicator

An arrow alongside the outdoor and indoor temperatures indicates the temperature trend on the weather station. This can be decreasing, steady or rising.

Moon phase

The unit automatically determines the actual Moon phase using the date set, which is indicated by 8 different icons:



Full moon Waning Gibbous Last quarter Waning Crescent New moon Waxing Crescent First quarter Waxing Gibbous

Comfort zone display

Based upon the indoor environment readings, the following icons can appear:



Dry environment

Ideal environment

Wet environment

If the temperature is not between 20°C and 28°C, or the relative humidity is between 40 and 70%, there is no display of information.

Outdoor temperature and humidity

On the weather station

Pressing the CHANNEL button will select temperature or relative humidity display from among transmitters 1, 2 or 3.

On the outdoor transmitters

The temperature, relative humidity (RH) and current channel will display on the LCD display of the outdoor transmitter. The °C/°F button under the battery compartment lid is used to switch between °C and °F temperature display. This setting has no effect on the outdoor temperature unit displayed on the weather station.

Temperature units

Briefly pressing the DOWN button on the weather station toggles display in Celsius degree (°C) or Fahrenheit degree (°F) units.

Measured value extremes

It is possible to display the maximum and minimum measured values for both the outdoor and indoor temperature and relative humidity. Press the UP / Min button once for the highest (MAX), and once more for the lowest (MIN) values. The extreme figures can be cleared by keeping the UP button pressed for 1 seconds while the highest (or lowest) value is displayed. The unit confirms deletion with a short beep.

The extremes are stored by the unit from the time it is set up or from the time the last extreme is cleared

Current Time & Alarm

Briefly pressing the ALARM button will toggle the current time and alarm time display. The unit will return to time display 1.5 minutes later. The alarm can be activated by briefly pressing the SET button. A bell icon (2) appearing confirms this.

Daylight saving time is indicated by the abbreviation DST above the current time.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The weather station or the outdoor transmitter does not work.	Check the charge and polarity of the batteries!
The weather station is not receiving a signal from the outdoor transmitter(s).	Check the outdoor transmitter's batteries!
	Check the selected channel on the weather station and outdoor transmitter!
	Perform the manual pairing of the outdoor transmitters!
	Relocate or reorient the unit!
	Locate the weather station closer to the outdoor transmitter!
The weather station is not receiving the DCF77 signal.	Relocate or reorient the weather station!
	Adjust the clock manually!
	Wait for an automatic night-time DCF77 reception!

CLEANING & MAINTENANCE

Care

1. A slightly dampened cloth can be used to clean the equipment. Aggressive detergents can mar the units' finish.
2. Do not allow water to enter the weather station.
3. When not planning to use the units for an extended period of time, remove the batteries.

Changing Batteries

Replace the battery in the weather station if a battery symbol appears above the time display. If a battery status icon corresponding to the current outdoor transmitter appears (on the weather station's or the outdoor transmitter's display), the battery should be replaced in that transmitter. If the batteries have leaked electrolyte, wear protective gloves and goggles and clean the battery compartment with a dry cloth. Insert the new batteries observing the polarity.

Important! The outdoor transmitters must be paired with the weather station after battery replacement.

WARNINGS

- The weather station is intended only for indoor use only, in a dry place.
- Even though the outdoor transmitter is protected against splashing water, it should be located in shady and dry place.
- Do not expose the unit to radiating heat, direct sunlight, vibration or humid, dusty areas
- The weather station is intended only the above-mentioned use, in a residential environment. It is not suitable for medical or commercial use.
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit.
- Never attempt to disassemble the unit.
- The product and its batteries are not toys. Keep out of reach of children.
- Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together.
- Do not open, burn or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!
- In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact the retailer.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

STATEMENT OF CONFORMITY

This piece of radio equipment is compliant with the essential requirements of Directive 1999/5/EC (R&TTE).

The current EU Declaration of Conformity can be requested from the e-mail address somogyi@somogyi.hu.

The unit is suitable for use in the member states of the European Union.

TECHNICAL PARAMETERS

Weather Station

power supply: 2 x 1.5 V (AA) batteries (not included)
measuring range: indoor temperature/resolution: -9 ~ 50°C / 0.1°C
indoor humidity: 20 ~ 99% RH

dimensions (w x h x l): 126 x 185 x 28 (90)mm
display size (w x h): 63 x 108 mm

Outdoor transmitter

power supply: 2 x 1.5 V (AAA) batteries (not included)
measuring range: temperature/resolution: -50 ~ +70°C / 0.1°C
humidity: 20 ~ 99% RH
transmission frequency: 433.92 MHz
polling rate: every 1 minutes
range: 60 m, open range
dimensions (w x h x l): 60 x 96 x 26 (50) mm



A készülék használatba vétele előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa végig az összes utasítást és figyelmeztetést! Ezt a használati útmutatót őrizzze meg!

• előre jelzett várható időjárás szimbólumok • aktuális Holdfázis jelzése • DCF 77 rádióvézellér óra, beállítható zónaidővel • 12/24 órás időformátum • dátum, és a hét napjának jelzése • 433,92 MHz külső hőmérséklet és páratartalom jeladó, 60 m hatótávolság nyílt terepen • az időjárás-állomás 3 külső jeladót tud kezelni • külső-belső páratartalom és hőmérséklet kijelzése • külső-belső hőmérséklet-trend jelzése • csatornánként beállítható hőmérséklet-riasztás értékek • ébresztés szundi funkcióval • egyszerű üzembe helyezés

AZ IDŐJÁRÁS-ÁLLOMÁS RÉSZEI

Időjárás-állomás (1. ábra)

- dátum és a hét napja
- ébresztés funkció aktív
- pontos idő
- várható időjárás szimbólumok
- komfortzóna ikon
- külső hőmérséklet, hőmérséklet-trend, relatív páratartalom
- Holdfázis
- szundi funkció aktív
- DCF77 rádióvézellér óra szimbóluma
- beltéri hőmérséklet, hőmérséklet-trend, relatív páratartalom

- DOWN (le) gomb
- UP (fel) gomb
- SET (beállítás) gomb
- ALARM (ébresztés) gomb
- CHANNEL (csatorna) gomb
- SNOOZE (szundi) gomb
- nyílás a falra függesztéshez
- elemtároló
- kijelölhető támasz

Külső jeladó (2. ábra)

- LCD kijelző
- nyílás a falra függesztéshez
- elemtároló

ÜZEMBE HELYEZÉS, BEÁLLÍTÁSOK

Gyors helyezés

- A termék kicsomagolása után ellenőrizze, nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült terméket ne helyezzen üzembe!
- A polaritásra ügyelve először tegyen 2 db 1,5 V-os AA méretű elemet az időjárás-állomásba, majd ezt követően 2 db 1,5 V-os AAA elemet a külső jeladóba.

Az időjárás-állomás ezt követően 3 percen keresztül automatikusan keresi és regisztrálja a külső jeladókat. Eközben a jelvéletl ikon villog. Sikeres vétel esetén megjelenik a külső hőmérséklet és páratartalom. Ha a jelvéletl sikertelen volt, akkor próbálkozzon a külső jeladó kézi összehangolásával.

Ezután a DCF77 órajel automatikus vételével folytatódik a beállítás. A DCF77 jel (9) villog a kijelzőn. Eközben keressen olyan pozíciót az időjárás-állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ezt a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Erősebb jel fogható nyugati fekvésű ablak közelében, TV-készüléktől, monitortól távolabb, továbbá éjszaka, amikor sokkal kisebbek a zavaró jelek.

A beállítás 3-8 perc tart, és a sikeres beállítást követően a DCF77 szimbólum látható a kijelzőn. Ezzel sikeresen beállította a pontos időt és a dátumot.

Ha a jelvéletl sikertelen volt, próbálkozzon a DCF77 órajel manuális vételével, vagy az idő, dátum és a hét napjának nyelve manuális beállításával. A hét napjának nyelve beállítása csak manuális beállítással lehetséges.

Elhelyezés

Az időjárás-állomást és a külső jeladót igény szerint falra függesztheti, vagy a támasz kihajtásával sík felületre helyezheti. A külső jeladónak a pontos mérés érdekében távolítsa áramyékos, száraz pozíciót. Bár freccsenő víznek ellenálló, szükségleten egy állandóan magas páratartalmú hely hatásainak kitéve.

Lehetőség szerint ne helyezze az egységeket egyéb zavaró elektromágneses jelforrások közelébe.

Vegye figyelembe, hogy a jeladó hatótávolsága 60 m nyílt terepen, amit természetesen csökkent az épületek falazata, vasbeton szerkezetek, illetve egyéb zavaró rádiójel források.

Külső jeladó kézi összehangolása

A külső jeladó alapértelmezett csatornája az 1-es csatorna. Ha több külső jeladót kíván használni (max. 3) az időjárás-állomáshoz, akkor ezeket eltérő csatornára kell beállítani.

Az 1-es csatornától eltérő csatorna beállítása: az elem behelyezését követően a külső jeladó CH gombjának megnyomásával választhat az 1-es, 2-es vagy a 3-as csatornák közül. A külső jeladó LCD kijelzőjén ennek megfelelően a CH 1, CH 2 vagy CH 3 látható. Ezt követően az időjárás-állomáson tartás lenyomva a CHANNEL gombot a rövid szipolásig. Ekkor az időjárás-állomás újra keresi és regisztrálja a külső jeladókat, miközben a jelvéletl ikon folyamatosan villog. Sikeres vételkor megjelenik a csatorna száma mellett a külső hőmérséklet és relatív páratartalom.

Sikertelen vételkor ellenőrizze az elemek állapotát az időjárás-állomásban és a külső jeladóban is.

DCF77 órajel manuális vétele

A DCF77 egy hosszúhullámon (77,5 KHz) sugárzó atomóra - szinkronjeladó Mainflingenben, Németországban, Frankfurt központjától 25 km-ke délre. Az atomóra pontossága 1 másodperc per millió év. A jel az adótól 2000 km sugarú körben fogható, így gyakorlatilag egész Európában. Segítségével beállíthatja a pontos időt és dátum, a hét napja, és a téli-nyári orárlátást is automatikusan.

Az időjárás-állomás minden nap hajnalra 1-2-05-kor automatikusan frissíti a DCF77 órajelet. Ha szükséges, ez a folyamat manuálisan is bármikor elindítható. Ehhez tartás lenyomva kb. 1 másodpercig az UP gombot. A készülék egyet szipól és a DCF77 szimbólum (9) villog. Eközben keressen olyan pozíciót az időjárás-állomásnak, ahol a DCF77 jel jól fogható. Ezt a teljes DCF77 szimbólum villogása jelzi. Ha meg szeretné szaktani a vételt, akkor nyomja meg az UP gombot.

Ha a beállítási folyamat befejeztével sem sikerül a szinkronizálás, akkor az idő és dátum manuális beállítása lehetséges.

Az idő, zónaidő, dátum és a hét napjának nyelve manuális beállítása

A készülék aktuális időpont kijelzési állapotában tartás lenyomva a SET gombot kb. 1 másodpercig. A beállítható értékek villogni kezdenek a következő sorrendben, melyek között a SET gombbal válthat: év, hónap (MONTH); nap (DATE); a hét napja nevének kijelzési nyelve: angol (EN), német (GE), olasz (IT), francia (FR), holland (NE), spanyol (ES), dán (DA); zónaidő eltolás (-12 h - +12 h); 24 vagy 12 órás időjelzés; óra; perc. Az értékek beállítása a DOWN vagy az UP gombbal lehetséges. A 12 órás kijelzés választása esetén a délutáni időpontokat PM jelzi.

A DCF77 jel sikeres vétele a manuális beállítást felülírja (idő és dátum), de a hét napjának nyelvét nem módosítja.

Az ébresztési időpont beállítása

Az ALARM gomb nyomva tartásával beállíthatja az ébresztési időpontot. A beállítható, villogó értékek sorrendben: óra, perc, melyek között az ALARM gombbal válthat. Az értékek beállítása a DOWN és UP gombokkal lehetséges.

Hőmérséklet-riasztás beállítása

Lehetősége van külső jeladocsatornánként be-, illetve kikapcsolni a hőmérséklet-riasztást. Ehhez az időjárás-állomáson tartás lenyomva a DOWN gombot. Ekkor a készülék villogva jelzi az 1-es csatornára vonatkozóan, hogy a hőmérséklet-riasztás aktív-e (ON), vagy sem (OFF). A beállítást kívánt csatornát most választhatja ki a CHANNEL gombbal. Az így kiválasztott csatornán az UP vagy DOWN gombbal aktiválhatja a hőmérséklet-riasztást. A SET gomb megnyomásával először a felső, majd az alsó riasztási hőmérséklet határát választhatja ki, és állíthatja be az UP, DOWN gombokkal. A beállítás a SET gombbal fejezhető be.

Annak a csatornának, amire aktiv ez a beállítás, a hőmérséklet mellett az alsó/felső határ piktogram jelenik meg.

FUNKCIÓK

Hőmérséklet riasztás

Amennyiben bármelyik csatornán, amelyen az a funkció aktív, a hőmérséklet a felső riasztási határ fölé emelkedik, vagy az alsó riasztási határ alá süllyed, az időjárás-állomás szipólással riaszt. Riasztás közben a hőmérséklet és az alsó vagy felső határ jelző piktogram villog.

Figyelem! A riasztás percenként ismétlődik, egészen addig, amíg a mért hőmérséklet az alsó és felső határ közé nem esik, vagy addig, amíg az adott csatornán a riasztás funkcióit ki nem kapcsolja.

Ébresztés

Az aktív ébresztési időpontban a készülék szipólással ébreszt. Ha mégsem szeretne azonnal felkelni, ébresztés közben nyomja meg a SNOOZE gombot. Ekkor az ébresztés átmenetileg szünetel, a kijelzőn villog a szundi funkció jele (8) majd a készülék 5 perc múlva újra ébreszt. Az aktuális ébresztés befejezéséhez nyomja meg bármelyik egyéb gombot.

Időjárás-előjelzés

A készülék 4 különböző ikonnal jelzi a várható időjárást:



Az ikon nem az aktuális időjárást, hanem a 12–24 órára előre jelzett várható időjárást mutatja. Az előrejelzés pontossága 70%.

Hőmérséklet-trend indikátor

Az időjárás-állomáson a külső és belső hőmérsékletek mellett egy nyíl jelzi a hőmérséklet változásának tendenciáját. Ez lehet csökkenő, állandó, vagy emelkedő.

Holdfázis

A készülék a beállított dátumból automatikusan meghatározza a Hold aktuális fázisát, amit 8-féle piktogrammal jelez:



Komfortzóna jelzés

A beltéri környezet mért állapotától függően a következő ikonok jelenhetnek meg:



Ha a hőmérséklet nincs 20–28 °C között, vagy a páratartalom 40–70 % között van, akkor nincs kijelzés.

Külső hőmérséklet és páratartalom

Az időjárás-állomás

A CHANNEL gomb megnyomásával választhatunk az 1, 2 vagy 3-as jeladó hőmérséklet és relatív páratartalom adatainak kijelzése között.

A külső jeladókon

A külső jeladó LCD kijelzőjén megjelenik a hőmérséklet, a relatív páratartalom (RH) és az aktuális csatorna. A hőmérséklet °C vagy °F kijelzését az elemtároló fedél alatt lévő °C/°F gombbal változtathatjuk meg. Ez a beállítás nincs hatással az időjárás-állomáson kijelzésre kerülő külső hőmérséklet mértékegységére.

A hőmérséklet mértékegysége

Az időjárás-állomáson a DOWN gomb rövid megnyomásával válthat a Celsius fok (°C) vagy a Fahrenheit (°F) mértékegységek között.

A mért értékek szélsőértékei

Mind a külső, mind a belső hőmérséklet és relatív páratartalom adatok esetében lehetőség van a legmagasabb, illetve a legalacsonyabb mért érték megtekintésére. Nyomja meg az UP gombot egyszer a legmagasabb (MAX), majd még egyszer a legalacsonyabb (MIN) értékekhez. Törölni is tudja a szélsőértéket, ha a legmagasabb (vagy a legalacsonyabb) érték kijelzésekor nyomva tartja az UP gombot 1 másodpercig. A törlést a készülék rövid szipólással igazolja vissza. A szélsőértékeket a készülék az üzembe helyezéstől, illetve az utolsó szélsőérték törlésétől számítja tárolja.

Pontos idő, ébresztés

A pontos idő és az ébresztési időpont kijelzése között az ALARM gomb rövid megnyomásával válthat. A készülék 1,5 perc elteltével magától is visszaáll az időjelzésre. Az ébresztést aktívnál a SET gomb rövid megnyomásával lehet, melyet egy harang (2) igazol vissza.

Nyári időszámítás esetén a pontos idő felett a DST kijelzés látható.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Az időjárás-állomás vagy a külső egység nem üzemel.	Ellenőrizze az elemek töltöttségét és polaritását!
Az időjárás-állomás nem veszi a külső jeladó(k) jelét.	Ellenőrizze a külső jeladó elemét! Ellenőrizze a kiválasztott csatornát az időjárás-állomáson és a külső egységen! Indítsa el a külső jeladók kézi összehangolását! Változtassa meg a készülékek pozícióját! Helyezze az időjárás-állomást közelebb a külső jeladóhoz!
Az időjárás-állomás nem veszi a DCF77 jelet.	Helyezze más pozícióba az időjárás-állomást! Állítsa be az órát manuálisan! Várjon meg egy automatikus éjszakai DCF77 vételt!

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Tisztítás

- A készülék tisztításához enyhén nedves törölkendővel használjon! Agresszív tisztítószerek károsíthatják a készülékek felületét.
- Az időjárás-állomásba nem kerülhet víz!
- Ha hosszabb ideig nem használja a készülékeket, távolítsa el az elemeket.

Elemcsere

Cserélje ki az elemet az időjárás-állomásban, ha az időjelzés fölött megjelenik az elem szimbólum. Amennyiben az aktuális külső jeladóhoz tartozó elemállapot piktogram jelenik meg (az időjárás-állomáson vagy magán a külső jeladó kijelzőjén), akkor az adott jeladóban kell kicserélni az elemet. Ha az elemekből esetleg kifogyt az elem, akkor vegyen fel védőkesztyűt, védőszemüveget, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtárolót! Az új elem behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra!

Fontos! Elemcsere után a külső jeladókat újra össze kell hangolni az időjárás-állomással.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az időjárás-állomás kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- Külső jeladó bár freccsenő víz ellen védett, tegye áramyékos, lehetőleg száraz helyre.
- Ne tegye ki a készüléket sugárzó hő hatásának, napfélnak, rágókódnak, vagy nedves, poros környezetnek!
- Az időjárás-állomás csak a fent részletezett célra, otthoni környezetben használható. Nem alkalmas orvosi célú, vagy nyilvános felhasználásra.
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya nem helyezhető a készülékrel!
- Soha ne szerelje szét a készüléket!
- A készülékek és az elemek nem játékok, gyermek kezébe ne kerüljenek!
- Ne használjon együtt eltérő típusú és/vagy töltöttségű állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárnál! A nem tölthető elemeket tilos tiltani! Robbanásveszély!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékkal! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén forduljon az eladóhoz vagy a helyi hulladékkezelő szervezethez. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a rádióberendezés teljesíti az 1999/5/KE irányelv (R&TTE) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelőségi Nyilatkozat bekérhető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről. A készülék alkalmas az Európai Unió tagállamaiban való használatra.

MŰSZAKI ADATOK

Időjárás-állomás	
tápellátás:	2x1,5 V (AA) elem (nem tartozék)
méresi tartomány	beltéri hőmérséklet/felbontás: -9 – +50 °C / 0,1 °C beltéri páratartalom: 20 – 99 % RH
mérete (sz x m x h):	126 x 185 x 28 (90) mm
kijelző mérete (sz x m):	63 x 108 mm
Külső jeladó	
tápellátás:	2x1,5 V (AAA) elem (nem tartozék)
méresi tartomány	hőmérséklet/felbontás: -50 – +70 °C / 0,1 °C páratartalom: 20 – 99 % RH
jelátviteli frekvencia:	433,92 MHz
jelátviteli üteme:	1 percenként
hatótávolság	60 m, nyílt terepen
mérete (sz x m x h):	60 x 96 x 26 (50) mm



Pred prvým použitím si pozorne prečítajte všetky nasledujúce pokyny a varovania! Tento návod na použitie si starostlivo uchovajte!

• predpoved počasí animovanými symbolmi • aktuálna fáza Mesiaca • hodiny riadené rádiovým signálom DCF 77, nastaviteľné časové pásmo • 12 / 24 hod. zobrazenie času • presný čas, dátum, deň v týždni • vonkajší senzor teploty a vlhkosti (433,92 MHz), dosah na otvorenom teréne: 60 m • možnosť sledovania 3 vonkajších senzorov • meranie vonkajšej/vnútornej vlhkosti a teploty vzduchu • výpočet trendu vonkajších a vnútorných teplôt • možnosť nastaviť na jednotlivých kanáloch poplach teploty vzduchu • budenie s funkciou opakovaného budenia • jednoduchá manipulácia

ČASTI METEOROLOGICKEJ STANICE

Meteorologická stanica (1. obrázok)

- dátum a deň v týždni
- funkcia budenia aktívna
- presný čas
- predpoved počasí animovanými symbolmi
- ikona komfortnej zóny
- vonkajšia teplota, trend teploty, relatívna vlhkosť vzduchu
- aktuálna fáza Mesiaca
- funkcia opakovaného budenia aktívna
- symbol hodín riadených rádiovým signálom DCF 77
- vnútrná teplota, trend teploty, relatívna vlhkosť vzduchu

Vonkajšia jednotka (2. obrázok)

- LCD displej
- otvor pre zavesenie na stenu
- puzdro na batérie

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, NASTAVENIA

Rýchly štart

- Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
- Najprv vlozte 2 ks 1,5 V AA batérie do meteorologickej stanice, potom 2 ks 1,5 V AAA batérie do vonkajšej jednotky, pričom dbajte na správnu polaritu.

Meteorologická stanica počas nasledujúcich 3 minút automaticky vyhľadá a zaregistruje vonkajšie jednotky. Ikona prijímania signálu (5) bliká. Po úspešnom pripojení sa zobrazí vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu. Keď sa príjem signálu nepodarí, nastavte vonkajšiu jednotku manuálne.

Hodiny DCF77 sa automaticky nastavujú. Symbol DCF77 (9) na displeji bliká. Meteorologickej stanici umiestnite tam, kde je signál DCF77 silný. Potom celý symbol DCF77 bliká. Signál je silnejší v blízkosti západne orientovaného okna a keď rušivých signálov je menej. Zariadenie neumiestnite do blízkosti TV alebo monitoru.

Automatické nastavenie trvá 3 – 8 minút a po jeho úspešnom dokončení sa na displeji zobrazí symbol DCF77. Presný čas a dátum je nastavený.

Keď sa príjem signálu nepodarí, nastavte DCF77 signál manuálne alebo nastavte manuálne jazyk dní v týždni, čas a dátum. Jazyk dní sa môže nastaviť len manuálne.

Umiestnenie

Meteorologická stanica sa môže umiestniť na stenu alebo pomocou podpery na rovnú plochu. Vonkajšiu jednotku umiestnite na tienisté, suché miesto. Vyhnite sa umiestneniu jednotky na miesto s konštantne vysokou vlhkosťou vzduchu.

Vyhýbajte sa umiestneniu jednotky v blízkosti iných elektromagnetických zariadení. Dosah signálu na otvorenom teréne je 60 m, steny budov, železobetónové konštrukcie a iné rušivé rádiové signály samozrejme tento signál oslabujú.

Manuálne ladenie vonkajšej jednotky

Základným kanálom vonkajšej jednotky je kanál číslo 1. Keď používate viac vonkajších jednotiek (max. 3), tieto musíte nastaviť na rôzne kanály.

Nastavenie kanála: po vložení batérií stlačením CH na vonkajšej jednotke si môžete vybrať kanál č. 1, 2 alebo 3. Na LCD displeji vonkajšej jednotky sa zobrazí CH 1, CH 2 alebo CH 3. Na meteorologickej stanici podržte tlačidlo CHANNEL kým nezaznie krátke pípanie. Meteorologická stanica vyhľadáva a registruje vonkajšie jednotky, ikona prijímania signálu bliká. Pri úspešnom prijímaní sa objaví číslo kanála, vonkajšia teplota a relatívna vlhkosť vzduchu.

Pri neúspešnom prijímaní skontrolujte stav batérií meteorologickej stanice, aj vonkajšej jednotky.

Manuálne nastavenie časového rádiosignálu DCF77

DCF77 je vysielací atómových hodín nachádzajúci sa v Mainflingene (Nemecko, 25 km juhovýchodne od Frankfurtu) a vysielá na dlhej vlně (77,5 kHz). Atómové hodiny fungujú s presnosťou ± 1 sekunda za 1 milión rokov. Dobrý príjem signálu je zabezpečený v okruhu 2000 km od vysielacej veže, prakticky v celej Európe. Pomocou vysielace sa automaticky nastaví presný čas a dátum, deň v týždni, zimný – letný čas.

Meteorologická stanica každý deň o 2:05 automaticky aktualizuje časový rádiosignál DCF77. Podržte tlačidlo UP 1 sekundu. Zariadenie zapíše a symbol DCF77 (9) bliká. Meteorologickej stanici umiestnite na miesto, kde je signál DCF77 silný, dôkazom toho celý symbol DCF77 bliká. Na prerušenie prijímania signálu stlačte tlačidlo UP. Ak sa nepodarí synchronizácia, nastavte čas a dátum manuálne.

Manuálne nastavenie času, časového pásma, dátumu a jazyka dní v týždni

Keď zariadenie ukazuje aktuálny čas, podržte tlačidlo SET 1 sekundu. Hodnoty, ktoré môžete nastaviť začnú blikáť v nasledujúcom poradí: (hodnoty môžete meniť tlačidlom SET) rok; mesiac (MONTH); deň (DATE); jazyk dňa v týždni: anglický (EN), nemecký (GE), taliansky (IT), francúzsky (FR), holandský (NE), španielsky (ES), dánsky (DA); časové pásmo (-12 h - +12 h); 24 alebo 12 hodinové zobrazenie času; hodina; minúta. Hodnoty nastavte pomocou tlačidla DOWN alebo UP. Pri 12 hodinovom zobrazení času popoluďnaššie hodiny označuje PM.

Úspešné prijímanie signálu DCF77 zruší manuálne nastavenie (času a dátumu), ale jazyk dní v týždni nepozmení.

Nastavenie času budenia

Čas budenia môžete nastaviť podržaním tlačidla ALARM. Poradie nastaviteľných, blikajúcich hodnôt: hodina, minúta, prepínať medzi nimi môžete tlačidlom ALARM. Hodnoty nastavíte pomocou tlačidla DOWN a UP.

Nastavenie poplachu teploty

Máte možnosť za- alebo vypnúť na vonkajších jednotkách poplach teploty. Na meteorologickej stanici podržte tlačidlo DOWN. Zariadenie bliká a vypíše, či je na kanáli 1 aktívny (On alebo OFF) poplach teploty. Teraz môžete tlačidlom CHANNEL nastaviť žiadaný kanál. Na vybranom kanáli môžete aktivovať poplach teploty tlačidlom UP alebo DOWN. Tlačidlom SET si môžete vybrať najprv hornú, potom dolnú hranicu teploty pre poplach, a nastaviť tlačidlami UP, DOWN. Nastavenie ukončíte tlačidlom SET. Pri kanáli, pri ktorom je toto nastavenie aktívne, pri zobrazení teploty sa objaví piktogram dolnej/hornej hranice.

FUNKCIE

Poplach teploty

Ak nameraná teplota prekročí hornú alebo klesne pod dolnú hranicu na ktoromkoľvek kanáli, na ktorom je táto funkcia aktívna, meteorologická stanica popláši pípaním. Počas poplachu teplota vzduchu a piktogram dolnej/hornej hranice bliká.

Pozor! Poplach sa opakuje po každej minúte, až dovtedy, kým nameraná hodnota nedosiahne opäť hodnotu medzi dolnou a hornou hranicou, alebo kým nevypnete na danom kanáli funkciu poplachu teploty.

Budenie

Zariadenie v aktívnom čase budenia buď pípaním. Keď nechcete vstať hneď, stlačte tlačidlo SNOOZE. Budenie sa preruší, na displeji bliká znak opakovaného budenia (8) a zariadenie začne znovu budiť o 5 minút. Pre ukončenie budenia stlačte akékoľvek iné tlačidlo.

Predpoveď počasí

Zariadenie označuje predpovedané počasie 4 rôznymi symbolmi:



slniečno



mierne zamračené



zamračené



dážď

Zariadenie neukazuje aktuálne počasie, ale pravdepodobné počasie na nasledujúcich 12 – 24 hodín. Presnosť predpovede je 70%.

Indikátor trendu teploty

Na meteorologickej stanici pri vonkajšej a vnútornej teplote tendenciu zmeny teploty vyznačuje šípka. Môže byť klesajúca alebo stúpajúca.

Fázy Mesiaca

Zariadenie automaticky určí aktuálnu fázu Mesiaca podľa nastaveného dátumu. Fázy označuje 8-imi piktogramami:



Vyznačenie komfortnej zóny

Pri meraní stavu vnútorného prostredia sa môžu objaviť nasledujúce ikony:



Suché prostredie



Ideálne prostredie



Vlhké prostredie

Ak sa teplota nenachádza medzi 20 – 28 °C, alebo vlhkosť medzi 40 – 70 %, zariadenie nevyznačuje nič.

Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu

Na meteorologickej stanici

Tlačidlom CHANNEL máte možnosť vybrať si zobrazenie teploty a relatívnej vlhkosti na jednotlivých vonkajších jednotkách č. 1, 2 alebo 3.

Na vonkajších jednotkách

Na LCD displeji vonkajšej jednotky sa objaví teplota, relatívna vlhkosť vzduchu (RH) a aktuálne číslo kanála. Vyznačenie teploty v °C alebo vo °F môžete zmeniť pod krytom puzdra batérií tlačidlom °C/°F. Toto nastavenie nepôsobí na jednotku merania vonkajšej teploty na meteorologickej stanici.

Merná jednotka teploty vzduchu

Na meteorologickej stanici môžete zmeniť mernú jednotku teploty Celsius (°C) alebo Fahrenheit (°F) tlačidlom DOWN.

Hraničné hodnoty

Zariadenie zobrazí aj minimálne a maximálne namerané hodnoty vnútorných aj vonkajších teplôt a vlhkosti vzduchu. Stlačte tlačidlo UP raz na zobrazenie najvyššej (MAX) a ešte raz na zobrazenie najnižšej (MIN) hodnoty. Keď podržíte tlačidlo UP 1 sekundu pri zobrazení najvyššej (alebo najnižšej) hodnoty, túto hraničnú hodnotu vymaže. Vymazanie hodnôt zariadenie potvrdí krátkym pípaním. Zariadenie si uchováva hraničné hodnoty od uvedenia do prevádzky alebo od posledného vymazania hodnôt.

Prerušenie č. budenie

Krátkym stlačením tlačidla ALARM si môžete vybrať medzi zobrazením presného času alebo času budenia. Po 1,5 minútach prístroj automaticky prepne na zobrazenie presného času. Aktivovať budenie môžete tlačidlom SET, na potvrdenie aktivácie sa objaví zvon (2). Keď platí letný čas, tak nad presným časom sa nachádza označenie DST.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Meteorologická stanica alebo vonkajšia jednotka nefunguje.	Skontrolujte nabitie a polaritu batérií!
Meteorologická stanica neprijíma signál od vonkajších jednotiek.	Skontrolujte batérie vonkajšej jednotky! Skontrolujte číslo vybraného kanála na vonkajšej jednotke! Nastavte vonkajšiu jednotku manuálne! Zariadenie umiestnite inde! Meteorologickú stanici umiestnite bližšie k vonkajšej jednotke!
Meteorologická stanica neprijíma signál DCF77.	Meteorologickú stanici umiestnite inde! Nastavte hodiny manuálne! Počkajte na nočný automatický signál DCF77!

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Čistenie

- Na čistenie výrobku používajte mieme mokrú handru! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, môžu poškodiť povrch výrobku.
- Do meteorologickej stanice sa nemôže dostať voda!
- Ak výrobok nepoužívate po dlhšiu dobu, odstráňte z neho batérie.

Výmena batérií

Keď sa objaví symbol batérie nad presným časom, vymeňte batériu v meteorologickej stanici. Keď sa objaví piktogram stavu batérie pri aktuálnej vonkajšej jednotke (na meteorologickej stanici alebo na displeji vonkajšej jednotky), vymeňte batériu v danej vonkajšej jednotke. Ak z batérií vyteká kyselina, pri čistení puzdra batérií použite ochranné rukavice a okuliare. Puzdro batérií očistite suchou handrou. Pri vložení nových batérií dbajte na správnu polaritu!

Dôležité! Po výmene batérií treba znovu zosúladiť centrálnu a vonkajšiu jednotku.

UPOZORNENIA

- Meteorologická stanica je určená len na vnútorné použitie!
- Vonkajšia jednotka je chránená proti striekajúcej vode, ale predsa ju položte na tienisté, suché miesto.
- Chráňte výrobok pred tepelným, slnečným žiarením, otrasom, vlhkosťou, prachom!
- Výrobok je určený iba na domáce použitie, nie je vhodný pre lekárske a verejné použitie.
- Na výrobok nepoložte zdroj ohňa, napr. horiacu sviečku!
- Výrobok nikdy nerozoberajte!
- Prístroj a batéria nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!
- Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek.
- Je zakázané batérie otvoriť, házať do ohňa alebo skratovať! Nabíjanie nenabíjateľných batérií je zakázané! Nebezpečnosťvo výbuchu!
- Pri zistení akékoľvek poruchy ihneď odpojte výrobok od elektrickej siete a obráťte sa na distribútora!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte na to určeným organizáciám. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu na elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vaša a Vaše zdravie.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto zariadenie spĺňa základné ustanovenia smernice 1999/5/EK (R&TTE).
Aktuálne EÚ Vyhlásenie o zhode žiadajte na e-mailovej adrese somogyislovensko@somogyi.sk.
Toto zariadenie je vhodné na používanie v členských štátoch Európskej únie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Meteorologická stanica

náplňovanie: 2x1,5 V (AA) batéria (nie je príslušnosťvom)
rozšah merania: vnútorná teplota/stupnica: -9 – +50 °C / 0,1 °C
vnútorná vlhkosť: 20 – 99 % RH
rozšah merania: 126 x 185 x 28 (90) mm
rozšah displeja (š x v): 63 x 108 mm

Vonkajšia jednotka

náplňovanie: 2x1,5 V (AAA) batéria (nie je príslušnosťvom)
rozšah merania: vonkajšia teplota/stupnica: -50 – +70 °C / 0,1 °C
vonkajšia vlhkosť: 20 – 99 % RH
433,92 MHz
frekvencia signálu: po 1 min.
periódicitá prenosu: 60 m, na otvorenom teréne
dosah: 60 x 96 x 26 (50) mm
rozšah merania: 60 x 96 x 26 (50) mm

În vederea asigurării funcționării în condiții de securitate a aparatului, citiți toate instrucțiunile și avertismentele premergător punerii în funcțiune a acestuia! Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare!

- simboluri iconografice aferente prognozelor meteorologice • afișarea fazei actuale a Lunii • ceas DCF 77 controlat prin unde radio, poate fi setat fusul orar • format de timp 12/24 ore • afișare dată, ziua săptămânii • emițător de 433,92 MHz pentru temperatura și umiditatea exterioară, raza de acțiune a acestuia fiind de 60 m pe teren deschis • stația meteorologică poate recepționa 3 emițători externi • afișarea umidității și a temperaturii interioare și exterioare • afișare trend pentru temperatură exterior, interior • alarmă temperatură reglabilă separat pe canale • deșteptare cu funcția de Ajăpire (SNOOZE) • punere în funcțiune facilă

PĂRȚILE STAȚIEI METEOROLOGICE

Stația meteorologică (Figura 1)

1. dată, ziua săptămânii
2. funcția de Ajăpire (SNOOZE) activă
3. ora exactă
4. simbolurile prognozei meteorologice
5. icon zonă de confort
6. temperatură exterioară, trend pentru temperatură, umiditate relativă
7. faza Lunii
8. funcția de Ajăpire (SNOOZE) activă
9. simbolul ceasului DCF77 controlat prin unde radio
10. temperatură interioară, trend pentru temperatură, umiditate relativă

Emițătorul extern (Figura 2)

20. display LCD
21. orificiu pentru montarea pe perete
22. locașul bateriilor

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI SETĂRILE

Pornirea rapidă

1. După îndepărtarea ambalajului verificați dacă produsul nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat!
2. Introduceți prima dată 2 baterii de 1,5 V, de tip AA în stația meteorologică, după care 2 baterii de 1,5 V, de tip AAA în emițătorul extern respectând polaritatea corectă a acestora.

După instalarea bateriilor, timp de 3 minute stația meteorologică va căuta în mod automat și va înregistra emițătorii externi. În acest timp, pe afișaj va apărea simbolul iconografic aferent recepției semnalelor (5). Dacă recepția s-a realizat cu succes, vor fi afișate temperatura și umiditatea relativă exterioară. Dacă recepția nu a avut loc, încercați sincronizarea manuală a emițătorului extern.

Setarea continuă cu recepționarea automată a semnalului pentru ceas DCF77. În acest timp, pe afișaj va apărea simbolul DCF77 (9). Folosiți acest interval de timp pentru a căuta un loc pentru stația meteorologică în care semnalul DCF77 poate fi recepționat în condiții bune. Acest lucru este indicat prin dipireia întregului simbol DCF77. Semnalul este mai puternic în apropierea ferestrelor vestice, la o distanță mai mare de receptoarele de televiziune și de monitoare, precum și în timpul nopții când semnalele perturbatoare sunt mult mai slabe.

Setarea durează 3-8 minute, iar dacă aceasta s-a realizat cu succes, pe afișaj va apărea simbolul DCF77. Astfel, setarea orei exacte și a datei a fost realizată cu succes.

Dacă recepționarea semnalului a eșuat, încercați recepția manuală a semnalului DCF77 pentru ora exactă sau setarea manuală a orei exacte, a datei și a limbii pentru afișarea zilelor săptămânii. Setarea limbii pentru afișarea zilelor săptămânii se poate face doar manual.

Poziționarea aparatului

În funcție de preferințe, stația meteorologică poate fi montată pe un perete sau poate fi amplasată pe o suprafață plată prin rabatarea piciorului de suport. În vederea asigurării unei măsurători exacte, alegeți un loc umbros și uscat pentru emițătorul extern. Deși dispune de protecție față de apa improprie, emițătorul nu trebuie expus efectelor unor locuri cu o umiditate relativă ridicată și constantă. Pe cât posibil, nu amplasați unitățile de exterior în apropierea altor surse de semnal electromagnetic, care ar putea perturba funcționarea acestora.

Luăți în considerare faptul că raza de acțiune a emițătorului este de 60 m pe teren deschis, care desigur poate fi redusă din cauza prețurilor deșeurilor, a structurilor din beton armat, precum și a altor surse de semnale de radio perturbatoare.

Sincronizarea manuală a emițătorului extern

Canalul 1 este canalul implicit pentru emițătorul extern. Dacă doriți să folosiți mai multe emițătoare externe (max. 3) pentru stația meteorologică, setați canale diferite pentru fiecare emițător în parte.

Setarea unui canal diferit de canalul 1: după introducerea bateriilor apăsați butonul emițătorului extern CH pentru a alege între canalele 1, 2 sau 3. Pe baza acestuia pe display-ul LCD al emițătorului extern este vizibil CH 1, CH2 sau CH 3. Apoi, pe stația meteorologică apăsați butonul CHANNEL până se aude un semnal sonor scurt.

Stația meteorologică efectuează din nou căutarea și înregistrarea emițătorilor externi, în acest timp iconul de recepționare semnale clipește continuu. Dacă recepția s-a realizat cu succes, lângă numărul canalului va fi afișată temperatura și umiditatea relativă exterioară.

În cazul în care recepția nu s-a putut realiza, verificați starea bateriilor atât în stația meteorologică, cât și la emițătorul extern.

Recepția manuală a semnalului pentru ora exactă DCF77

DCF77 este un ceas atomic și un emițător de semnale pentru sincronizare, care emite semnale radio pe unde lungi (cu frecvența de 77,5 KHz) din localitatea Mainflingen, Germania, aflată la 25 km sud-est de centrul orașului Frankfurt. Eroarea ceasului atomic este de 1 secundă la un milion de ani. Raza de acțiune a acestui emițător este de 2000 km, deci - practic - poate fi recepționat pe întregul teritoriu al Europei. Cu ajutorul acestuia se realizează setarea automată a orei exacte, a datei și a zilei săptămânii; trecerea de la fusul ora de iarnă la cel de vară și invers fiind de asemenea automată.

În fiecare zi la ora 2:05, în zori, stația meteorologică reîmprespătează în mod automat semnalul DCF77 pentru ora exactă. În caz de nevoie, acest proces poate fi declanșat oricând și prin intervenție manuală. În acest scop, țineți apăsat timp de cca. 1 secundă butonul UP. Aparatul va emite o fluierătură, iar simbolul DCF77 (9) va începe să clipească. În acest răstimp, căutați un loc pentru stația meteorologică unde semnalul DCF77 poate fi recepționat în condiții bune. Acest lucru este semnalizat prin dipireia rapidă a întregului simbol DCF77. Dacă se afișează numai simbolul, atunci semnalul DCF77 nu poate fi recepționat în mod corespunzător în punctul respectiv. Pentru întreruperea recepției, apăsați butonul UP.

Dacă sincronizarea nu s-a realizat nici la sfârșitul procesului de setare, există posibilitatea setării manuale a orei exacte și datei.

Setarea manuală a limbii orei exacte, ora exactă pe fus orar, a datei și a limbii pentru afișarea zilelor săptămânii

Țineți apăsat timp de cca. 1 secundă butonul SET în starea de afișare a orei exacte. Valorile care pot fi setate și între care puteți comuta cu ajutorul butonului SET, vor fi în următoarea ordine: an; lună (MONTH); ziua (DATE); limba pentru afișarea zilei săptămânii: engleză (EN), germană (GE), italiană (IT), franceză (FR), olandeză (NE), spaniolă (ES), daneză (DA); diferență de fus orar (-12 h - +12 h); format de timp de 24 sau 12 ore; ora; minut. Setarea valorilor se face cu ajutorul butoanelor UP sau DOWN. În cazul afișajului de 12 ore, orele de după masă sunt semnalate cu ajutorul simbolului PM.

Recepția corectă a semnalului DCF77 anulează setarea manuală (a orei exacte și a datei), însă nu modifică limba de afișare a zilei săptămânii.

Setarea orelor deșteptării

Prin apăsarea continuă a butonului ALARM se poate seta timpul de deșteptare. Valorile care pot fi setate vor fi în următoarea ordine: ora, minut, cu butonul ALARM puteți comuta între cele 2 valori. Setarea valorilor se face cu ajutorul butoanelor UP sau DOWN.

Setarea alarmei pentru temperatură

Este posibil activarea și dezactivarea funcției alarmă de temperatură pe canalele emițătorilor externi. Pe stația meteo țineți apăsat butonul DOWN. Dispozitivul afișează referitor la canalul 1 dacă alarma de temperatură este activă (ON) sau în OFF. Acum poate fi selectat cu butonul CHANNEL canalul care se dorește seta. Pe canalul selectat poate fi activată alarma de temperatură cu butoanele UP sau DOWN. După apăsarea butonului SET puteți seta prima dată limita superioară după care și limita inferioară, reglarea se face cu butoanele UP, DOWN. Setarea se termină cu apăsarea butonului SET. La canalul pe care este activată această funcție lângă pictograma de temperatura apare și limita inferioară/superioară.

FUNCȚII

Alarmă temperatură

Dacă pe oricare dintre canalele pe care este activată această funcție, temperatura crește peste limita superioară de alarmă, sau scade sub limita de alarmă inferioară stația meteo emite un semnal sonor de alarmă. În timpul alarmei clipește pictograma anexată temperaturii și limitelor de temperatura, de jos sau de sus.

Atenție! Alarma se repetă la fiecare minut, până când temperatura ajunge între limitele superioare și inferioare, sau până când funcția de alarmă pe canalul respectiv este oprit.

Deșteptare/Alarmă

La ora activată aparatul va emite semnal sonor. În cazul în care nu doriți să vă treziți imediat, după declanșarea alarmei apăsați butonul SNOOZE. Deșteptarea este pauzată și pe afișaj clipește semnul funcției snooze (8) și dispozitivul după 5 minute pomește iarși deșteptarea. Pentru oprirea deșteptării actuale apăsați oricare dintre celelalte butoane.

Prognoza meteorologică

Dispozitivul indică vremea probabilă prin intermediul a 4 simboluri iconografice diferite:



vreme însoțită



ușoare înnoirări



cer înnoirat



vreme ploioasă

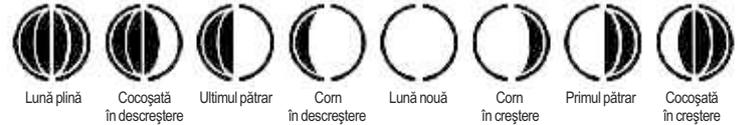
Simbolul iconografic nu arată starea curentă a vremii, ci indică vremea probabilă în intervalul următor de 12 până la 24 de ore, prognozată pe baza tendinței presiunii atmosferice. Acuratatea prognozei este de 70%.

Indicatorul schimbării presiunii atmosferice

Săgeata din colțul stâng al părții superioare a afișajului LCD indică tendința de schimbare a presiunii atmosferice. Aceasta poate fi descrescătoare, constantă sau crescătoare.

Fazele Lunii

Pe baza datei setate, aparatul determină în mod automat faza curentă a Lunii și o afișează prin intermediul uneia dintre cele opt pictograme de mai jos:



Indicador zonă de confort

În funcție de gradul măsurat în mediul interior, pot apărea următoarele pictograme:



Mediu uscat



Mediu ideal



Mediu umed

Dacă temperatura nu este în intervalul 20-28 °C, sau umiditatea este în intervalul 40 - 70% atunci nu este afișare.

Temperatura și umiditatea relativă exterioară

Pe stația meteo

Prin apăsarea butonului CHANNEL puteți alege unul dintre cele trei canale de măsurare 1, 2 sau 3, mai exact între afișarea succesivă a datelor referitoare la temperatură și umiditatea relativă furnizate de cele trei surse de semnal.

Pe emițătoarele externe

Afișajul temperaturii °C sau °F poate fi modificat cu butonul °C/°F aflat sub carcasa suportului de baterii. Pe display-ul LCD al emițătorului extern apare temperatura și umiditatea relativă (RH) și canalul curent. Această opțiune nu afectează temperatura exterioară este afișată unități de măsură stație meteo.

Unitatea de măsură a temperaturii

Pe stația meteo puteți comuta între unitățile de măsură grad Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F) cu apăsarea scurtă a butonului DOWN.

Extremele valorilor măsurate

Există posibilitatea vizualizării celei mai ridicate și a celei mai scăzute valori măsurate atât în cazul temperaturii interioare și al celei exterioare, cât și al umidității relative. Apăsați butonul UP o dată pentru afișarea valorilor maxime (MAX) și încă o dată pentru afișarea valorilor minime (MIN). În plus, aveți și posibilitatea ștergerii valorilor extreme dacă la afișarea celei mai ridicate (sau a celei mai scăzute) valori țineți apăsat butonul UP timp de 1 secundă. Aparatul confirmă ștergerea valorilor emițând un sunet sonor. Dispozitivul memorează valorile extreme începând cu punerea în funcțiune a acestuia sau cu ultima ștergere a valorilor maxime și minime.

Afișarea orei exacte și a orei deșteptării

Între afișarea orei exacte și a orei deșteptării puteți comuta cu apăsarea scurtă pe butonul ALARM. După 1,5 minute dispozitivul trece automat la afișarea orei exacte. Activarea deșteptării se face cu apăsarea butonului SET, după care pe afișaj apare semnul de clopot (2). În cazul orei de vară deasupra orei exacte apare textul DST.

DEPANARE

Anomalia constată	Recomandări pentru eliminarea anomaliilor constatate
Stația meteorologică sau unitatea de exterior nu funcționează.	Verificați starea de încărcare și polaritatea bateriilor.
Stația meteorologică nu recepționează semnalul emis de emițătorul extern / semnalele emise de emițătoarele externe.	Verificați elementele sursei exterioare de semnal. Ver. canalul/canalele selectate(e) atât în cazul stației, cât și al sursei ext. de semnal. Declanșați acordarea surselor exterioare de semnal. Schimbați poziția dispozitivului. Plasați stația meteorologică mai aproape de sursa exterioară de semnal.
Stația meteorologică nu recepționează semnalul DCF77.	Schimbați poziția stației meteorologice. Setați manual ora exactă. Așteptați o recepție automată DCF77 de noapte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea aparatului

1. Pentru curățarea aparatului folosiți o cârpă ușor umezită! Detergenții agresivi pot deteriora suprafața dispozitivului.
2. Evitați pătrunderea apei în stația meteorologică!
3. Dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă mai îndelungată de timp, îndepărtați bateriile.

Înlocuirea bateriilor

Înlocuiți bateria din stația meteo, în cazul în care deasupra afișajului de temperatură apare simbolul bateriei. Dacă apare simbolul de baterie anexată stării bateriei emițătorului extern (pe stația meteo, sau pe ecranul emițătorului extern), atunci trebuie să înlocuiți bateria în emițător. Dacă observați că aculul s-a scurs din baterii, puneți-vă o mânășă de protecție și ochelari de protecție, după care curățați locașul bateriilor cu o cârpă uscată! La înlocuirea bateriilor aveți grijă să respectați polaritatea corectă a acestora!

Important! În urma înlocuirii bateriilor, emițătoarele externe trebuie acordate din nou cu stația meteorologică.

AVERTISMENTE

- Stația meteorologică poate fi folosită în exclusivitate în condiții de interior, în incinte uscate!
- Deși emițătorul extern dispune de protecție față de apa improprie, se recomandă amplasarea acesteia în locuri umbroase și pe cât posibil uscate.
- Feriți aparatul de acțiunea radiației termice și a celei solare, de vibrații, precum și de medii unde există praf sau umezeală!
- Stația meteorologică poate fi folosită în exclusivitate conform destinației arătate mai sus și în scopuri personale. Nu corespunde aplicațiilor medicale și nici nu poate fi folosită în scopuri publice.
- Nu plasați surse de flacără deschisă sau luminări aprinse deasupra dispozitivului!
- Nu dezasamblați niciodată dispozitivul!
- Aparatul și bateriile nu sunt jucării, ca atare nu le lăsați la îndemâna copiilor!
- Nu folosiți concomitent baterii de tipuri diferite și/sau a căror stare de încărcare și sarcină electrică diferă.
- Deschiderea, scurtcircuitarea sau aruncarea pe foc a bateriilor este interzisă! De asemenea, reincărcarea bateriilor care nu sunt reincărcabile este interzisă! Pericol de explozie!
- În cazul constatării oricărei anomalii, decuplați aparatul de la tensiunea de alimentare și adresați-vă firmei distribuitoare!



Nu aruncați produsul la gunoiera menajeră! La sfârșitul perioadei de viață al produsului, el trebuie predat la un punct de colectare al deșeurilor electronice. Cu întrebări vă puteți adresa vânzătorului sau la agenția locală de gestionare a deșeurilor. Asistență protejată mediului înconjurător Săstătea Dvs. și a celorl din jur.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi țarții împreună cu deșeurile menajere. Utilizarea are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzatți sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Acest aparat radio de emisie-recepție satisface cerințele fundamentale cuprinse în Directiva 1999/5/CE cu privire la echipamentele radio și terminalele de telecomunicații (R&TTE).

Puteți solicita Declarația de conformitate care este actualmente în vigoare în Uniunea Europeană trimițând un e-mail la adresa somogyi@somogyi.hu.

Aparatul corespunde criteriilor în ceea ce privește utilizarea în statele membre ale Uniunii Europene.

DATE TEHNICE

Stația meteorologică

tensiunea de alimentare: 2 buc. baterii de 1,5 V (tip AA) (nu se livrează ca accesoriu)
domeniul de măsurare: temperatura interioară/rezoluția: -9 - +50 °C/0,1 °C
umiditatea relativă interioară: 20-99% RH

dimensiunile (l x a x l): 126 x 185 x 28 (90) mm

dimensiune ecran (l x l): 63 x 108 mm

Emițătorul extern

tensiunea de alimentare: 2 buc. baterii de 1,5 V (tip AAA) (nu se livrează ca accesoriu)
domeniul de măsurare: temperatura/rezoluția: -50 - +70 °C/0,1 °C
umiditatea relativă: 20-99% RH

frecvența de transmisie: 433,92 MHz

intervaale de transmisie: din 1 în 1 minute

raza de acțiune: 60 m, pe teren deschis

dimensiunile (l x a x l): 60 x 96 x 26 (50) mm

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo!

• prognoza vremena uz pomoć simbola • prikaz mesečevog ciklusa • DCF 77 radiokontrolisani sat, sa podešavanjem vremenske zone • prikaz 12 / 24 sata • ispis datuma i dana u nedelji • spoljni senzor temperature i vlažnosti 433,92 MHz, domet na otvorenom 60 m • kontrola 3 spoljne jedinice • ispis spoljne i unutrašnje vlažnosti vazduha i temperature • ispis promene unutrašnje i spoljne temperature • po kanalu podešivo alarimiranje vrednosti • budilnik, kašnjenje buđenja • jednostavna upotreba

DELOVI UREDAJA

Meteo stanica (1. skica)

1. datum i dani u nedelji
2. aktivan budilnik
3. tačno vreme
4. prognoza vremena simbolima
5. ikonica za komfort zonu
6. spoljna temperatura, praćenje promene vrednosti, relativna vlažnost
7. mesečev ciklus
8. aktivno kašnjenje buđenja
9. simbol DCF77 radiokontrolisanog sata
10. unutrašnja temperatura, praćenje promene vrednosti, relativna vlažnost

Spoljna jedinica (2. skica)

20. LCD displej
21. zidna kačalica
22. držač baterije

PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJA

Brzo pokretanje

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i proverite da se nije sličnjom oštetila u toku transporta. Zabranjena upotreba oštećenog uređaja!
2. Prvo postavite 2 baterije 1,5V AA tipa u unutrašnju jedinicu i nakon toga i u spoljnu jedinicu 2 kom. 1,5V AAA baterije.
Unutrašnja jedinica će u narednih 3 minute automatski tražiti i registrovati spoljne jedinice. U međuvremenu će ikonica za prijem signala (5) treptati. Ako je sinkronizacija uspešna na displeju će se pojaviti spoljna temperatura i vlažnost vazduha. Ako je registracija bila neuspešna, probajte ručnu registraciju.
Nakon registracije spoljnih jedinica započinje automatska sinkronizacija DCF77 tačnog vremena, prijem ovog signala nije zagaranтован. Simbol za sinkronizaciju sata (9) počinje da trepti. U toku sinkronizacije potražite idealnu poziciju unutrašnje jedinice gde je prijem signala za DCF77 dovoljno jak. Dovoljnu jačinu signala prikazuje treptanje celog simbola. Signal može biti jači u blizini nekog prozora sa zapadne strane objekta, trudite se da uređaj smestite nešto dalje od TV prijemnika ili monitora gde je mogućnost električne smetnje manja.
Sinkronizacija može da traje 3-8 minuta, nakon uspešne sinkronizacije na displeju svetli simbol DCF77 sata. Ovim načinom ste uspešno podesili tačno vreme i datum.

Ako automatska sinkronizacija nije bila uspešna, probajte manualnu sinkronizaciju ili ručno podešavanje sata i datuma. Jezik prikaza dana je moguće podesiti samo ručno.

Postavljanje

Uređaj i spoljna jedinica se po želji mogu kačiti na zid ili uz pomoć naslona jednostavno se mogu postaviti na ravnu površinu. Prilikom pozicioniranja spoljne jedinice odaberite zasenčeno suvo mesto. Iako je spoljna jedinica otporna na prskajuću vodu, nepotrebno ju je neprestano izložiti takvim uslovima rada, takvi uslovi i daju netačne merene rezultate.

Prema mogućnostima spoljnu jedinicu ne postavljajte u blizini drugih električnih uređaja sa velikim magnetnim poljem.

Uzmite u obzir da je domet spoljne jedinice 60 m na otvorenom prostoru koja se naravno smanjuje u urbanoj sredini gde postoje prepreke kao što su zidovi, beton, metalni predmeti itd.

Ručna registracija spoljne jedinice

U osnovnom položaju spoljna jedinica se registruje na kanal 1. Ukoliko želite koristiti više spoljnih jedinica (maks. 3) njih trebate registrovati na druge kanale.

Registracija ostalih spoljnih jedinica: nakon postavljanja baterije u spoljnu jedinicu tasterom CH odaberite jedan od 3 kanala. Na LCD displeju spoljne jedinice moći će se očitati broj odabranog kanala CH 1, CH 2 ili CH 3. Nakon toga na spoljnoj jedinici držite pritisnuto taster CHANNEL dok se ne začuje kratki zvučni signal. Začinite ponovnu registraciju spoljne jedinice dok na displeju konstantno trepti ikonica.

Ako je registracija uspešna na displeju pored broja kanala moći će se očitati spoljna temperatura i vlažnost vazduha.

U slučaju da nije uspešna registracija, proverite stanje baterije i u unutrašnjoj i u spoljnoj jedinici.

Manualno podešavanje DCF77 sata

DCF77 je jedan atomski sat sa dugotrasnim predajnikom (77,5 KHz) radio talasima se šalje signal za sinkronizaciju tačnog vremena, predajnik se nalazi u Nemačkoj u Mainflingenu udaljena od Frankfurt 25km jugoistočno. Pošto primljeni signali potiču od jednog "atomskog sata" odstupanje je 1sekunda u roku od milion godina. Signal predajnika se može primati u krugu od 2000km što znači da je faktički čitava Evropa pokrivena signalom. Uz pomoć ovog sistema automatski se podešava tačno vreme, datum, prelaz na letnje računanje vremena.

Sat se sinkronizuje svaki dan ujutro u 2:05. Ukoliko je potrebno sinkronizacija se može uraditi i ručno po potrebi. Za ručnu sinkronizaciju držite pritisnuto 1 sekundu taster UP. Čuće se kratak zvučni signal i započinje proces sinkronizacije, počinje da trepti DCF77 simbol (9). U toku sinkronizacije potražite pogodnije mesto za uređaj, gde je signal jači. Na dovoljno jak signal ukazuje treptanje čitavog simbola. Ako želite prekinuti proces, stisnite taster UP.

Ako nije moguća automatska sinkronizacija, potrebno je tačno vreme i datum podesiti ručno.

Manualno podešavanje vremenske zone, jezika sata, datuma i dana

U toku automatskog prikaza tačnog vremena pritisnite taster SET i držite pritisnuto 1 sekund. Vrednosti počinju da trepte u sledećem redosledu, odaberite se vrši tasterom SET:

godina; mesec (MONTH); dan (DATE); jezik ispisa dana u nedelji: Engleski (EN), Nemački (GE), Italijanski (IT), Francuski (FR), Holandski (NE), Španski (ES), Danski (DA); podešavanje vremenske zone (-12 h - +12 h); ispis 24 ili 12 sati; sat; minuta. Vrednosti se podešavaju tasterom DOWN i UP. U slučaju odabira ispisa 12 sati, poslepodnevno vreme je PM.

U slučaju uspešne DCF77 sinkronizacije ona će biti aktivna (sat i datum), jezik dana u nedelji se neće menjati.

Podešavanje vremena buđenja

Vreme buđenja se može podesiti držanjem pritisnuto tastera ALARM. Prilikom podešavanja vrednost koji se podešava trepti, redosled je podešavanje je: sedeci: sat, minuta, korača se vrši tasterom ALARM. Vrednosti se podešavaju tasterom DOWN i UP.

Podešavanje alarimiranja temperature vrednosti

Moguće je uključivanje i isključivanje alarimiranja pojedinih kanala spoljnih jedinica. Za ovu funkciju držite pritisnuto taster DOWN. Uređaj će na displeju treptati ispisati status za 1 kanal, ako je alarimiranje aktivno ispis je (ON), ako je alarimiranje isključeno ispis će biti (OFF). Kanal koji želite podesiti, odaberite tasterom CHANNEL. Aktivacija se vrši na odabranom kanalu tasterima UP i DOWN. Pritisnom tastera SET prvo se podešava gornja temperatura granica a nakon toga donja granica za alarimiranje, vrednosti se podešavaju UP, DOWN tasterima. Podešavanje se završava pritisnom SET tastera.
Ako je ovo podešavanje aktivno na displeju se pored vrednosti vidi simbol maksimalne minimalne vrednosti.

FUNKCIJE

Alarimiranje temperature

Ukoliko je aktiviran alarm, a temperatura poraste iznad podešene vrednosti ili opadne ispod podešene temperature uređaj će da se oglasi zvučnim signalom. U slučaju alarimiranja na displeju trepti temperatura i odgovarajući pripadajući simbol.

Pažnja! Alarimiranje će se ponavljati svaki minut, sve dok merena vrednost ne bude u granicama podešenih vrednosti, ili ako se ne deaktivira alarimiranje tog kanala.

Buđenje

U toku buđenja uređaj odaje pištuci zvuk. Ako se ipak ne želite odmah probuditi kada se začuje zvuk zvonjenja, pritisnite taster SNOOZE. Tada će da se pauzira pištanje i na displeju će da trepti simbol pauziranja (8), nakon 5 minuta se ponovo aktivira budilnik. Za potpuni prekid aktuelnog buđenja pritisnite bilo koji drugi taster.

Prognoza vremena

Uređaj sa 4 različitim ikonama prikazuje prognozu vremena:



sunčano

umereno oblačno

oblačno

kišovito

Vreme se prognozira za narednih 12 do 24 sata. Preciznost ovakve vrste prognoze je 70%.

Indikacija tendencije promene temperature

Pored spoljne i u unutrašnje temperature strelica ukazuje i na tendenciju promene temperature. Prikaz tendencije može biti u porastu, u opadanju ili stagnacija.

Mesečev ciklus

Uređaj na osnovu podešanog datuma automatski određuje aktuelno stanje mesečevog ciklusa koji se prikazuje uz pomoć 8 simbola na displeju:



Simboli komfor zone

U zavisnosti od merene vrednosti unutrašnje jedinice na displeju se mogu pojaviti sledeći simboli:



Suvo okruženje



Idealno okruženje



Vlažno okruženje

Ako temperatura nije između 20 – 28 °C, ili vlažnost vazduha nije između 40 – 70 % nema ispisa na displeju.

Spoljna temperatura i vlažnost vazduha

Na unutrašnjoj jedinici

Tasterom CHANNEL odaberite jedan od signala spoljnih jedinica 1, 2 ili 3.

Na spoljnoj jedinici

Na LCD displeju spoljne jedinice može se očitati aktuelna temperatura, vlažnost vazduha (RH) i aktuelni kanal. Ispis °C ili °F odabira se tasterom ispod poklopca baterije. Ovo podešavanje nema uticaja na ispis na unutrašnjoj jedinici.

Jedinica mere ispisa temperature

Kratkim pritiskom DOWN tastera mogući je odabir ispisa Celsius (°C) ili Fahrenheit (°F).

Merene vrednosti, granice merenih vrednosti

Uređaj prati maksimalne i minimalne merene vrednosti unutrašnje i spoljne temperature odnosno vlažnosti vazduha. Pritisnite jednom taster UP da bi se prikazale maksimalne vrednosti (MAX), ponovnim pritiskom tastera prikazuju se minimalne vrednosti (MIN). Moguće je i brisati ove vrednosti, u toku prikaza minimalne ili maksimalne vrednosti držite pritisnuto 1 sekundu UP taster. Uređaj potvrđuje brisanje kratkim zvučnim signalom.

Uređaj pamti granice vrednosti od uključivanja ili zadnjeg brisanja podataka.

Tačno vreme, buđenje

Između ispisa tačnog vremena ili vremena buđenja možete odabrati tasterom ALARM. Nakon isteka 1,5 minuta prikaz će se amutomasno vratiti na prikaz tačnog vremena. Aktivacija budilnika se radi kratkim pritiskom tastera SET, na displeju će biti prikazan simbol zvona (2).

U toku prikaza letnjeg računanja vremena iznad tačnog vremena se može očitati ispis DST.

REŠAVANJE MOGUĆIH GREŠAKA

Greška	Rešenje greške
Ne radi uređaj ili spoljna jedinica.	Proverite stanje i polaritet baterija!
Unutrašnja jedinica ne prima signal spoljne jedinice.	Proverite baterije u spoljnoj jedinici! Proverite odabrani kanal na uređaju i spoljnoj jedinici! Pokrenite registraciju spoljne jedinice! Promenite poziciju uređaja! Unutrašnju jedinicu postavite bliže spoljnoj jedinici!
Uređaj ne prima DCF77 signal sata.	Promenite poziciju uređaja! Podesite sat manualno! Sačekajte jednu noć za automatski prijem DCF77 signala!

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje

1. Za čišćenje koristite navlažene krpice! Agresivna hemijska sredstva mogu da oštete površinu uređaja.
2. U uređaj ne sme da ucuri voda!
3. Ako duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije.

Zamena baterije

Baterije treba zameniti ako se na displeju pojavi simbol slabe baterije. Ako se simbol slabe baterije pojavi pored prikaza temperature spoljne jedinice potrebno je promeniti bateriju aktuelno prikazane spoljne jedinice. Ukoliko baterije slučajno izure, koristite zaštitnu rukavicu, i naočare, suvom krpom obrišite držač baterije! Prilikom postavljanja novih baterija obratite pažnju na polaritete!

Bitno! Nakon zamene baterije spoljne jedinice ponovo treba registrovati na unutrašnju jedinicu.

NAPOMENE

- Uređaj se sme koristiti samo suvim zatvorenim prostorijama!
- Iako je spoljna jedinica otporna na prskajuću vodu, nepotrebno ju je izlagati takvim uslovima rada, montirajte je u hladovinu na suvo mesto.
- Uređaj ne izlažite direktnoj toploti, suncu, treskajama ili vlazi i prašini!
- Uređaj je predviđen za upotrebu isključivo za gore opisane svrhu u kućnim uslovima. Nije predviđena za medicinske ili javne svrhe!
- Uređaj ne postavljajte u blizini otvorenog plamena kao što je na primer sveća!
- Nikada ne rastavljajte uređaj!
- Uređaj i baterije nisu igračke, ne ostavljajte ih u blizini dece!
- Uvek upotrebljavajte baterije istog tipa i snage.
- Baterije je zabranjeno otvarati u vatra bacati ili ih kratko spojati! Baterije koje nisu predviđene za punjenje je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

RECIKLAŽA BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije i akumulatori se ne smeju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktuelnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Uređaj zadovoljava osnovne zahteve 1999/5/EC (R&TTE) direktive.

Aktuelan EC Deklaracija o usaglašenosti se može potražiti na somogyi@somogyi.hu e-mail adresi.

Uređaj je pogodan za upotrebu u državama Evropske Unije.

TEHNIČKI PODACI

Meteo stanica

napajanje: x1,5 V (AA) baterija (nije u sklopu)
memi opseg: unutrašnja temp / rezolucija: -9 – +50 °C / 0,1 °C
unutrašnja vlažnost vazduha: 20 – 99 % RH

dimenzije (Sx x M x H): 126 x 185 x 28 (90) mm
dimenzije displeja (Š x V): 63 x 108 mm

Spoljna jedinica

napajanje: 2x1,5 V (AAA) elem (nem tartozék)
memi opseg: temp / rezolucija: -50 – +70 °C / 0,1 °C
vlažnost vazduha: 20 – 99 % RH

frekvencija prenosa podataka: 433,92 MHz
osvežavanje: 1 minut
domet: 60 m, na otvorenom
dimenzije (š x v x d): 60 x 96 x 26 (50) mm



Pred prvo uporabo zaradi varnega in točnega delovanja pazljivo preberite in preštudirajte to navodilo. Shranite navodilo!

• napovedovanje vremena s pomočjo simbolov • prikaz luninih men • DCF 77 radiokontrolirana ura, z nastavljanjem časovne zone • prikaz 12/24 ur • izpis datuma in dneva v tednu • zunanji senzor temperature in vlažnosti 433,92 MHz, doseg na odprtem 60 m • kontrola 3 zunanjih enot • izpis zunanje in notranje vlažnosti zraka in temperature • izpis spremembe zunanje in notranje temperature • po kanalu nastavi alarmiranje vrednosti • budilka, zamujanje bujenja • enostavna uporaba

DELI NAPRAVE

Meteo postaj (1. skica)

1. datum in dnevi v tednu
2. aktivna budilka
3. točen čas
4. napoved vremena s simboli
5. ikonica za konfort zono
6. zunanja temperatura, spremljanje spremembe vrednosti, relativna vlažnost
7. Lunina mena
8. aktivno zamujanje bujenja
9. simbol DCF77 radiokontrolirane ure
10. notranja temperatura, spremljanje spremembe vrednosti, relativna vlažnost

Zunanja enota (2. skica)

10. LCD ekran
21. stensko obešalo
22. držalo baterij

ZAGON IN DELOVANJE, NASTAVITVE

Hiter zagon

1. Vzamite napravo iz embalaže in preverite da se ni slučajno poškodovala med transportom. Prepovedana je uporaba poškodovane naprave!
2. Najprej vstavite 2 bateriji 1,5V AA tipa v notranjo enoto in po tem še v zunanjo enoto 2 kom. 1,5V AAA bateriji.

Notranja enota se bo naslednjih 3 minutah avtomatsko iskala in registrirala zunanje enote. Med tem časom bo ikonica za sprejem signala (5) utripala. Če je bila sinhronizacija uspešna se bo na ekranu pojavila zunanja temperatura in vlažnost zraka. Če je bila registracija neuspešna, poskusite ročno registracijo.

Po registraciji zunanjih enot se začne avtomatska sinhronizacija DCF77 točnega časa, sprejem tega signala ni zagotovljen. Simbol za sinhronizacijo ure (9) začne utripati. Med sinhronizacijo poiščite idealno pozicijo notranje enote kjer je sprejem signala za DCF77 dovolj močan. Zadoštno jakost signala prikazuje utripanje celega simbola. Signal je lahko močnejši v bližini katerega odna na zahodni strani objekta, trudite se da napravo namestite malo dalje od TV sprejemnika ali monitorja kjer je možnost električnih motenj signala.

Sinhronizacija lahko traja 3-8 minut, po uspešni sinhronizaciji na ekranu sveti simbol DCF77 ure. S tem načinom ste uspešno nastavili točni čas in datum.

Če avtomatska sinhronizacija ni bila uspešna, poskusite z ročno sinhronizacijo ali ročno nastavitvijo ure in datuma. Jezik prikaza dnevoj je mogoče nastaviti samo ročno.

Postavitev

Naprava se lahko po želji obesi na steno ali pa se s pomočjo naslona lahko enostavno postavi na ravno površino. Pri pozicioniranju zunanje enote izberite zasečeno suho mesto. Čeprav je zunanja enota odporna na praskajočo vodo, jo je nepotrebno neprestano izpostavljati takšnim pogojem delovanja, takšni pogoji tudi dajejo netočne merjene rezultate.

Po možnosti zunanjo enoto ne postavljajte v bližino drugih električnih naprav z velikim magnetnim poljem.

Vzamite v obzir da je doseg zunanje enote 60 m na odprtem prostoru, kar se naravno zmanjšuje v urbani okolici kjer obstajajo prepreke kot so stene, beton, kovinski predmeti itd.

Ročna registracija zunanje enote

V osnovnem položaju se zunanja enota registrira na kanal 1. Vkolikor želite uporabljati več zunanjih enot (maks. 3) jih morate registrirati na druge kanale.

Registracija ostalih zunanjih enot: po vstavljanju baterij v zunanjo enoto s tipko CH izberite eden od 3 kanalov. Na LCD ekranu zunanje enote boste lahko oddelali številko izbranega kanala CH 1, CH 2 ali CH 3. Nato na zunanji enoti držite pritisnjeno tipko CHANNEL dokler se ne zasliši kratki zvočni signal. Začne se ponovna registracija zunanje enote med tem pa na ekranu konstantno utripa ikonica.

Če je registracija uspešna se na ekranu zraven številke kanala lahko prebere zunanja temperatura in vlažnost zraka.

V primeru da ni uspela registracija, preverite stanje baterij v notranji in tudi v zunanji enoti.

Ročna nastavitve DCF77 ure

DCF77 je ena atomska ura z dolgovalovnim predajnikom (77,5 KHz), z radio valovi se pošilja signal za sinhronizacijo točnega časa, predajnik se nahaja v Nemčiji v Mainflingu 25km oddaljen od Frankfurta. Ker sprejeti signali izhajajo iz ene atomske ure je odstopanje ± 1sekunda v roku na milijon let. Signal predajnika se lahko sprejema v krogu od 2000km kar pomeni da je pravzaprav celotna Evropa pokrita s signalom. S pomočjo tega sistema se avtomatsko nastavlja točen čas, datum, prehod na letno računanje časa. Ura se sinhronizira vsak dan zjutraj ob 2:05. Vkolikor je potrebno se sinhronizacija lahko po potrebi naredi tudi ročno. Za ročno sinhronizacijo držite pritisnjeno 1 sekundo tipko UP. Zasliši se kratki zvočni signal in začne se proces sinhronizacije, začne utripati DCF77 simbol (9). Med sinhronizacijo poiščite primerni prostor za napravo, kjer je signal močnejši. Vkolikor se vidi samo simbol to pomeni da DCF77 signal ni dovolj močan. Na dovolj močan signal pokaže utripanje celotnega simbola. Če želite prekiniti iskanje ponovno stisnite tipko UP.

Ročna nastavitve časovne zone, jezika ure, datuma in dneva

Med avtomatskim prikazom točnega časa pritisnite tipko SET in jo držite pritisnjeno 1 sekundo. Vrednosti začnejo utripati v sledečem vrstnem redu, izbira se vrši s tipko SET: leto; mesec (MONTH); dan (DATE); jezik izpisa dneva v tednu: Angleški (EN), Nemški (GE), Italijanski (IT), Francoski (FR), Nizozemski (NE), Španski (ES), Danski (DA); nastavljanje časovne zone (-12 h - +12 h); izpis 24 ali 12 ur; ura, minuta. Vrednosti se nastavljajo s tipko DOWN in UP. V slučaju izbire izpisa 12 ur, je popoldanski čas označen z PM.

V slučaju uspešne DCF77 sinhronizacije bo le ta aktivna (ura in datum), jezik dneva v tednu se ne bo menjal.

Nastavitve časa bujenja

Čas bujenja se lahko nastavi s držanjem pritisnjene tipke ALARM. Pri nastavljanju se vrednost katera se nastavlja utripa, vrstni red za nastavljanje je: sedeti: ura, minuta, korakanje se vrši s tipko ALARM. Vrednosti se nastavljajo s tipkama DOWN in UP.

Nastavljanje alarmiranja temperature vrednosti

Možno je vključevanje in izključevanje alarmiranja posameznih kanalov zunanjih enot. Za to funkcijo držite pritisnjeno tipko DOWN. Naprava bo na ekranu utripajoči izpisala status za 1 kanal, če je alarmiranje aktivno je izpis (ON), če pa je alarmiranje izključeno bo izpis (OFF). Kanal kateri želite nastaviti, izberite s tipko CHANNEL. Aktivacija se vrši na izbranem kanalu s tipkama UP in DOWN. S pritiskom tipke SET se najprej nastavlja zgorja temperatura meja in nato še spodnja meja za alarmiranje, vrednosti se nastavljajo z UP, DOWN tipkama. Nastavitve se zaključijo s pritiskom SET tipke.

Če je ta nastavitve aktivna se na ekranu zraven vrednosti vidi simbol maksimalne minimalne vrednosti.

FUNKCIJE

Alarmiranje za temperature

Vkolikor je aktiviran alarm, a temperatura zraste nad nastavljeno vrednostjo ali pade pod nastavljeno temperaturo se bo naprava oglasila z zvočnim signalom. V slučaju alarmiranja na ekranu utripa temperatura in odgovarjajoči pripadajoči simbol.

Pozor! Alarmiranje se bo ponavljalo vsako minuto, vse dokler merjena vrednost ne bo v mejah nastavljenih vrednosti, ali če se ne deaktivira alarmiranje tega kanala.

Bujenje

Med bujenjem naprava oddaja piskajoči zvok. Če se kljub temu ne želite takoj zbuditi ko se zasliši zvok zvonjenja, pritisnite tipko SNOOZE. Tedaj se bo s premorem zaustavilo piskanje in na ekranu bo utripal simbol pavziranja (8), po 5 minutah pa se ponovno aktivira budilka. Za popolno prekinitev aktualnega bujenja pritisnite katero koli drugo tipko.

Napoved vremena

Naprava s 4 različnimi ikonami prikazuje napoved vremena:



sončno

zmerno oblačno

oblačno

deževno

Vreme se napoveduje za naslednjih 12 do 24 ur. Natančnost takšne napovedi je 70%.

Pokazatelj tendencije spremembe temperature

Zraven zunanje in notranje temperature pošočica prikazuje tudi na tendencijo spremembe temperature. Prikaz tendencije je lahko v naraščanju, v upadanju ali mirovanju.

Lunin ciklus

Naprava na osnovi nastavljenega datuma avtomatsko odreja aktualno stanje luninega ciklusa kateri se prikazuje s pomočjo 8 simbolov na ekranu:



Simboli konfort zone

V odvisnosti od merjene vrednosti notranje enote se na ekranu lahko pojavijo sledeči simboli:



Suha okolica



Idealna okolica



Vlažna okolica

Če temperatura ni med 20 – 28 °C, ali pa vlažnost zraka ni med 40 – 70 % ni izpisa na ekranu.

Zunanja temperatura in vlažnost zraka

Na notranji enoti

S tipko CHANNEL izberite en od signalov zunanjih enot 1,2 ali 3.

Na zunanji enoti

Na LCD ekranu zunanje enote se lahko odčita aktualna temperatura, vlažnost zraka (RH) in aktualni kanal. Izpis °C ali °F se izbira s tipko pod pokrovom baterij. Ta nastavitve nima vpliva na izpis na notranji enoti.

Enota merjenega izpisa temperature

S kratkim pritiskom DOWN tipke je mogoče izbrati izpisa Celsius (°C) ali Fahrenheit (°F).

Merjene vrednosti, mejne vrednosti merjenih vrednosti

Naprava spremlja maksimalne in minimalne merjene vrednosti notranje in zunanje temperature oziroma vlažnosti zraka. Pritisnite enkrat tipko UP da bi se prikazale maksimalne vrednosti (MAX), s ponovnim pritiskom tipke se prikazujejo minimalne vrednosti (MIN). Mogoče je tudi brisati te vrednosti, med prikazom minimalne ali maksimalne vrednosti držite pritisnjen 1 sekundo UP tipko. Naprava potrjuje brisanje s kratkim zvočnim signalom.

Naprava si zapomni mejne vrednosti od vklopa ali zadržega brisanja podatkov.

Točni čas, bujenje

Med izpisom točnega časa ali časa bujenja lahko izbirate s tipko ALARM. Po preteku 1,5 minut se bo prikaz avtomatsko vrnil na prikaz točnega časa. Aktivacija budilke se naredi s kratkim pritiskom tipke SET, na ekranu bo prikazan simbol zvonca (2).

Med prikazom polnega računanja časa se nad točnim časom lahko odčita izpis DST.

REŠEVANJE MOŽNIH NAPAK

Napaka	Rešitev napake
Ne deluje naprava ali zunanja enota.	Preverite stanje in polariteto baterij!
Notranja enota ne sprejema signal zunanje enote.	Preverite baterije v zunanji enoti!
	Preverite izbrani kanal na napravi in zunanji enoti!
	Zaženite registracijo zunanje enote!
	Spremenite pozicijo naprave!
Naprava ne sprejema DCF77 signal ure.	Notranjo enoto postavite bližje zunanji enoti!
	Zamenjajte pozicijo naprave!
	Nastavite uro ročno!
	Počakajte eno noč za avtomatski sprejem DCF77 signala!

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje

1. Za čiščenje uporabljajte navlažene krpe! Agresivna kemijska sredstva lahko poškodujejo površino naprave.
2. V napravo ne sme priteči voda!
3. Če dalj časa ne uporabljate napravo, odstranite iz nje baterije.

Zamenjava baterij

Baterije je treba zamenjati če se na ekranu pojavi simbol slabe baterije. Če se simbol slabe baterije pojavi zraven prikaza temperature zunanje enote je potrebno zamenjati baterijo aktualne prikazane zunanje enote. Vkolikor baterije slučajno iztečejo, upoštevajte zaščitne rokavice in očala, suho krpo obrišite držalo baterij! Pri vstavljanju novih baterij bodite pozorni na polaritete!

Pomembno! Po zamenjavi baterij zunanje enote jo je treba ponovno registrirati na notranjo enoto.

OPOMBE

- Naprava se sme uporabljati samo v suhih zaprtih prostorih!
- Čeprav je zunanja enota odporna na brizgajočo vodo, jo je nepotrebno izpostavljati pogojem delovanja, montirajte jo v hladovino na suho mesto.
- Napravo ne izpostavljajte direktni toploti, soncu, tresljajem ali vlagi in prahu!
- Naprava je predvidena za uporabo izključno za zgoraj opisan namen v hišnih pogojih. Ni predvidena za medicinske ali javne namene.
- Napravo ne postavljajte v bližino odprtega plamena kot je na primer sveča!
- Nikoli ne razstavljajte napravo!
- Naprava in baterije niso igračke, ne puščajte jih v bližini otrok!
- Vedno uporabljajte baterije istega tipa in moči.
- Baterije je prepovedano odpirati, metati v ogenj ali jih kratko spojati! Baterije katere niso predvidene za polnjenje je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!
- V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju napravo takoj izključite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavrzite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

RECIKLAŽA BATERIJ IN AKUMULATORJEV

Baterije in akumulatorji se ne smejo tretirati enako kakor ostali odpad iz gospodinjstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po aktualnih uredbah in zakonih države v kateri so se uporabljali.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Naprava zadovoljuje osnovne zahteve 1999/5/EC (R&TTE) direktive. Aktualna EC izjava o skladnosti se lahko poišče na somogyi@somogyi.hu e-mail naslovu. Naprava je primerna za uporabo v državah Evropske Unije.

TEHNIČNI PODATKI

Meteo postaja

napajanje: 2x1,5 V (AA) baterij (nista priloženi)
 merilni obseg: notranja temp./resolucija: -9 – +50 °C/0,1 °C
 notranja vlažnost zraka: 20 – 99 % RH
 dimenzija (Sx x M x H): 126 x 185 x 28 (90) mm
 dimenzija ekrana (Š x V): 63 x 108 mm

Zunanja enota

napajanje: 2x1,5 V (AAA) elem (nem tartozék)
 merilni obseg: temp./resolucija: -50 – +70 °C/0,1 °C
 vlažnost zraka: 20 – 99 % RH

frekvenca prenosa podatkov: 433,92 MHz
 osveževanje: 1 minuta
 doseg: 60 m, na odprtem
 dimenzija (š x v x d): 60 x 96 x 26 (50) mm





Předtím, než začnete přístroj používat, si za účelem bezpečného provozování přečtěte pečlivě všechny pokyny a upozornění! Tento návod k použití si uschovejte!

- symboly předpovědi počasí • zobrazení aktuální fáze Měsíce • hodiny řízené rádiovým signálem DCF 77, možnost nastavení časové zóny • 12 / 24-hodinový časový formát • zobrazení data a dne v týdnu • vysílač s kmitočtem 433,92 MHz pro venkovní teplotu a vlhkost vzduchu, s dosahem 60 m na otevřeném prostranství • meteostanice pracuje se 3 venkovními čidly • zobrazení venkovní-vnitřní vlhkosti vzduchu a teploty • zobrazení trendu venkovní-vnitřní teploty • možnost nastavení hodnot teplotního alarmu na každém kanále • budík s funkcí opakovaného buzení • snadné uvedení do provozu

ČÁSTI METEOROLOGICKÉ STANICE

Meteostanice (1. obrázek)

1. datum a den v týdnu
2. funkce budíku je aktivní
3. přesný čas
4. symboly předpovědi počasí
5. ikona komfortní zóny
6. venkovní teplota, teplotní trend, relativní vlhkost vzduchu
7. fáze Měsíce
8. funkce opakovaného buzení je aktivní
9. symbol hodin řízených rádiovým signálem DCF77
10. vnitřní teplota, teplotní trend, relativní vlhkost vzduchu

11. tlačítko DOWN (dolů)
12. tlačítko UP (nahoru)
13. tlačítko SET (nastavení)
14. tlačítko ALARM (buzení)
15. tlačítko CHANNEL (kanál)
16. tlačítko SNOOZE (opakované buzení)
17. otvor pro zavěšení na zeď
18. schránka na baterie
19. výklopný podstavec

Venkovní čidlo (2. obrázek)

20. LCD displej
21. otvor pro zavěšení na zeď
22. schránka na baterie

UVEDENÍ DO PROVOZU, NASTAVENÍ

Rychlý začátek

1. Po vybalení přístroje zkontrolujte, zda nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!
2. V souladu se správnou polaritou vložte nejprve 2 baterie typu 1,5 V AA do meteostanice, potom vložte 2 baterie typu 1,5 V AAA do venkovního vysílací jednotky.

Meteostanice bude poté po dobu 3 minut automaticky vyhledávat a registrovat externí čidla. Přitom bliká ikona příjmu signálu. V případě úspěšného přijetí signálu se zobrazí údaje o venkovní teplotě a vlhkosti vzduchu. Jestliže nebyl příjem signálu úspěšný, pak zkuste synchronizaci s externím čidlem provést manuálně.

Potom nastavení pokračuje automatickým příjmem časového signálu DCF77. Signál DCF77 (9) bliká na displeji. Přitom vyhledáte pro meteostanici takovou pozici, ve které je příjem časového signálu DCF77 dostatečně silný. To je signalizováno blikáním celého symbolu DCF77. Silnější signál bývá přijímán v blízkosti oken situovaných na západ, ve větší vzdálenosti od televizorů či monitorů, dále v nočním období, kdy jsou rušivé signály mnohem slabší.

Nastavení trvá 3-8 minut, po úspěšném nastavení bude na displeji zobrazen symbol DCF77. Tímto jste úspěšně provedli nastavení přesného času a data.

Jestliže příjem signálu nebyl úspěšný, zkuste časový signál DCF77 nastavit manuálně, nebo nastavení času, data a jazyka dne v týdnu provedte manuálně. Nastavení jazyka funkce zobrazení dnů v týdnu je možné provést pouze manuálně.

Umístění

Meteostanici a venkovní čidlo můžete podle svých požadavků zavěsit na zeď nebo pomocí výklopného podstavce umístit na vodovodnou plochu. Za účelem přesného měření zvolte pro venkovní vysílací jednotku umístění na slunném a suchém stanovišti. Přestože je vysílací jednotka odolná vůči stříkající vodě, není nutné vystavovat ji zbytečně vlhnu místa vyznačujícího se stálou vysokou vlhkostí vzduchu.

Pokud je to možné, neumísťujte jednotky do blízkosti jiných zdrojů rušivých elektromagnetických signálů.

Mějte na paměti, že dosah vysílače je na otevřeném prostranství 60 metrů, který může být samozřejmě snížen zdmi budov, železobetonovými konstrukcemi, respektive jinými zdroji rušivých rádiových signálů.

Manuální synchronizace venkovního čidla

Výchozím nastavením pro venkovní vysílací jednotku je 1. kanál. Jestliže chcete pro meteostanici používat více venkovních vysílacích jednotek (max. 3), pak je musíte nastavit na různé kanály.

Nastavení jiného kanálu, než je kanál číslo 1: po vložení baterie můžete stisknutím tlačítka venkovního čidla označeného symbolem CH zvolit kanál číslo 1, 2 nebo 3. Na LCD displeji venkovního čidla bude v souladu s provedenou volbou zobrazen symbol CH 1, CH 2 nebo CH 3. Poté na jednotce meteostanice přidržte stisknuté tlačítko CHANNEL až do zaznění krátkého zvukového signálu. V tomto režimu meteostanice znovu vyhledává a registruje venkovní čidlo, přičemž plynule bliká ikona příjmu signálu. Po úspěšném přijetí signálu budou vedle čísla kanálu zobrazeny hodnoty venkovní teploty a relativní vlhkosti vzduchu.

V případě neúspěšného příjmu dat zkontrolujte stav nabití baterií v meteostanici a také ve venkovních vysílacích jednotkách.

Manuální příjem časového signálu DCF77

DCF77 je stanice atomových hodin – synchronního vysílače v německém Mainflingenu, nacházející se ve vzdálenosti 25 km na jihovýchod od centra Frankfurtu a vysílající nepřetržitě na dlouhé vlně (77,5 KHz). Přesnost atomových hodin je 1 vteřina na milion let. Signál lze přijímat v okruhu 2000 km od vysílače, což představuje prakticky území celé Evropy. Pomocí tohoto signálu je nastavován přesný čas a datum, dny v týdnu a také nastavení zimního a letního času je automatické.

Meteostanice každý den ve 2:05 ráno automaticky aktualizuje časový signál vysílaný ze stanice DCF77. Pokud je to nutné, je možné tento proces kdykoliv spustit i manuálně. Za tímto účelem stiskněte po dobu cca. 1 vteřiny tlačítko UP. Přístroj vydá krátký zvukový signál a začne blikat symbol DCF77 (9). Přitom vyhledáte pro meteostanici takovou pozici, kde je příjem signálu DCF77 dostatečně silný. To je signalizováno blikáním úplného symbolu DCF77. Jestliže chcete přerušit příjem, stiskněte tlačítko UP.

Jestliže se po dokončení nastavení nepodaří provést synchronizaci, pak je možné čas a datum nastavit manuálně.

Manuální nastavení času, časové zóny, data a jazyka dne v týdnu

Ve stavu, kdy přístroj zobrazuje aktuální čas, stisknete po dobu cca. 1 vteřiny tlačítko SET. Nastavované hodnoty začnou blikat v následujícím pořadí, volbu mezi hodnotami můžete provádět tlačítkem SET: rok; měsíc (MONTH); den (DATE); jazyk zobrazení dne v týdnu: angličtina (EN), němčina (GE), italština (IT), francouzština (FR), holandština (NE), španělština (ES), dánština (DA); posun časové zóny (-12 h - +12 h); zobrazení formátu času 24 nebo 12 hodin; hodina; minuta. Nastavení požadovaných hodnot provedete tlačítkem DOWN nebo UP. V případě zvolení 12hodinového formátu budou odpolodní hodiny signalizovány označením PM. Úspěšný příjem signálu DCF77 přepíše manuální nastavení (čas a datum), avšak nemění jazyk zvolený pro zobrazení dne v týdnu.

Nastavení času buzení

Přidržení stisknutého tlačítka ALARM můžete nastavit požadovaný čas buzení. Nastavitelné hodnoty budou blikat v následujícím pořadí: hodiny, minuty, volbu mezi těmito hodnotami provedete tlačítkem ALARM. Nastavení hodnot můžete provést pomocí tlačítek DOWN a UP.

Nastavení teplotního alarmu

Máte možnost zapínat nebo vypínat teplotní alarm na jednotlivých kanálech venkovního čidla. Za tímto účelem stiskněte dlouze tlačítko DOWN. Na přístroji bude blikáním zobrazena informace týkající se 1. kanálu, zda je funkce teplotního alarmu aktivní (ON) nebo neaktivní (OFF). Nyní si můžete tlačítkem CHANNEL zvolit kanál, který chcete nastavit. Pomocí tlačítka UP nebo DOWN můžete na takto zvoleném kanále aktivovat funkci teplotního alarmu. Stisknutím tlačítka SET můžete zvolit nejprve horní hranici a potom dolní hranici alarmu, a potom můžete tlačítky UP a DOWN provést vlastní nastavení. Nastavení ukončíte tlačítkem SET. Na kanále, na kterém je toto nastavení aktivní, je vedle údaje o teplotě zobrazen také pictogram dolní/horní hranice alarmu.

FUNKCE

Teplotní alarm

Jestliže na jakémkoli kanálu, na kterém je tato funkce aktivována, stoupne teplota nad hodnoty nastavené jako horní limit alarmu nebo klesne pod hodnoty dolního limitu alarmu, meteostanice vydá upozornění krátkým zvukovým signálem. Současné se zvukovou signalizací bliká také pictogram označující teplotu a dolní nebo horní limitu alarmu.

Upozornění! Alarm se opakuje po jedné minutě až do doby, dokud se hodnoty měřené teploty nedostanou do pásma mezi dolním a horním limitem alarmu, nebo dokud na daném kanále nevyplnete funkci seřazení.

Funkce budíku

Přístroj budí zvukovým signálem vydávaným v aktivovaném čase buzení. Jestliže nechcete ihned vstávat, stiskněte při zvonění budíku tlačítko SNOOZE. Buzení bude přechodně přerušeno, na displeji bude blikat symbol funkce opakovaného buzení (B), potom Vás bude přístroj za 5 minut opět budit. Pro ukončení aktuálního buzení stiskněte jakékoli tlačítko.

Předpověď počasí

Přístroj zobrazuje pomocí 4 různých ikon předpověď počasí:



slunečno

polojasno

oblačno

deštivo

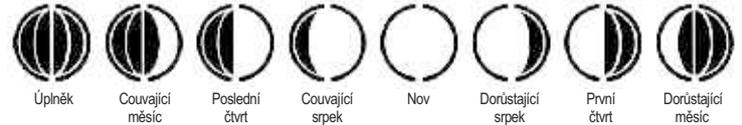
Ikona nesignalizuje aktuální počasí, ale na základě tendence vývoje dat tlaku vzduchu předpověď počasí pro příštích 12-24 hodin. Přesnost předpovědi je 70%.

Indikátor tendence vývoje teploty

Šípka umístěná vedle hodnot venkovní a vnitřní teploty zobrazovaných na meteostanici signalizuje tendenci teplotních změn. Ta může být klesající, stálá nebo stoupající.

Fáze Měsíce

Přístroj na základě nastaveného data automaticky stanoví aktuální fázi Měsíce, což je zobrazeno 8 různými pictogramy:



Signalizace komfortní zóny

V závislosti na měřených hodnotách vnitřního prostředí mohou být zobrazeny následující ikony:



Jestliže teploty nedosahují hodnot v pásmu 20 – 28 °C nebo hodnoty vlhkosti vzduchu se pohybují v pásmu 40 – 70 %, pak není zobrazena žádná ikona.

Venkovní teplota a vlhkost vzduchu

Na zobrazení meteostanice

Stisknutím tlačítka CHANNEL můžete volit mezi zobrazením údajů teploty a relativní vlhkosti vzduchu vysílaných čidlem 1, 2 nebo 3.

Na venkovních čídelích

Na LCD displeji venkovního čidla je zobrazená teplota, relativní vlhkost vzduchu (RH) a aktuální kanál. Zobrazení teploty v hodnotách °C nebo °F můžete zvolit tlačítkem °C/°F umístěným pod víkem schránky na baterie. Toto nastavení nemá vliv na měrné jednotky venkovní teploty zobrazené na meteostanici.

Měrné jednotky teploty

Krátkým stisknutím tlačítka DOWN na meteostanici můžete volit mezi zobrazením měrné jednotky teploty ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheit (°F).

Hraniční hodnoty měřených dat

Jak v případě dat venkovní teploty, tak dat vnitřní teploty a dat relativní vlhkosti je možné zjistit nejvyšší a nejnižší naměřené hodnoty. Stisknutím jedinou tlačítko UP pro zobrazení nejvyšší naměřené hodnoty (MAX), potom stisknutím ještě jednou pro zobrazení nejnižší naměřené hodnoty (MIN). Hraniční hodnoty můžete i vymazat, jestliže budete při zobrazení nejvyšší hodnoty držet po dobu 1 vteřiny stisknuté tlačítko UP. Vymazání dat potvrdí přístroj krátkým zvukovým signálem.

Hraniční hodnoty uchovává přístroj v paměti počínaje uvedením do provozu, respektive od vymazání poslední hraniční hodnoty.

Přesný čas, buzení

Mezi zobrazením hodnoty přesného času a doby buzení můžete volit krátkým stisknutím tlačítka ALARM. Přístroj se po uplynutí 1,5 minuty automaticky vrátí k zobrazení aktuálního času. Funkci buzení aktivujete krátkým stisknutím tlačítka SET, což je signalizováno zobrazením symbolu zvonku (Z).

V případě letního času je nad údajem přesného času zobrazen nápis DST.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Možné řešení odstranění závady
Meteostanice nebo venkovní jednotka nefunguje.	Zkontrolujte stav nabití baterií a správnou polaritu!
Meteostanice nepřijímá signály venkovního vysílače(ů).	Zkontrolujte baterie venkovního vysílače! Zkontrolujte kanál zvolený na meteostanici a na venkovní jednotce! Aktivujte manuální synchronizaci venkovních vysílacích jednotek! Změňte pozici přístroje! Meteostanici umístěte blíže k venkovnímu čidlu!
Meteostanice nepřijímá signál DCF77.	Meteostanici umístěte do jiné pozice! Nastavte čas manuálně! Vyčkejte automatický noční signál DCF77!

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Čištění

1. K čištění přístroje používejte jemně navlhčenou utěrku! Agresivní čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu přístroje.
2. Do meteostanice nesmí vniknout voda!
3. Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z přístroje baterie.

Výměna baterií

Vyměňte baterie v jednotce meteostanice, jestliže je nad zobrazením aktuálního času viditelný symbol baterie. Jestliže je zobrazen pictogram stavu nabití baterie náležející k aktuálnímu venkovnímu čidlu (na jednotce meteostanice nebo na displeji venkovního čidla), pak je nutné vyměnit baterie v příslušném čidle. Jestliže z baterií případně vytekla kyselina, použijte ochranné rukavice, ochranné brýle a suchou utěrkou vyčistěte schránku na baterie! Při vkládání nových baterií dbejte na správnou polaritu!

Důležité! Po výměně baterií je nutné provést opětovnou synchronizaci venkovních čidel s jednotkou meteostanice.

UPOZORNĚNÍ

- Meteostanice je určena výhradně k používání v suchých interiérech!
- Přestože je venkovní vysílací jednotka chráněna proti stříkající vodě, umístěte přístroj, pokud je to možné, na slunné, suché místo.
- Nevystavujte přístroj vlivu slájecího tepla, slunečního záření, nárazům nebo působení vlhkého, prašného prostředí!
- Meteostanice je určena pouze k výše uvedenému účelu a k používání v domácnosti. Není určena k lékařským účelům nebo k používání na veřejnosti.
- Na přístroj je zakázáno pokládat zdroj otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
- Nikdy přístroj nerozebírejte!
- Přístroj, ani baterie není hračka, nesmí se dostat do rukou dětem!
- Nikdy nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo různého stupně nabití.
- Baterie je zakázáno ovládat, házet do ohně nebo zkrotavot! Nedobíjitelné baterie je zakázáno dobíjet! Nebezpečí exploze!
- V případě jakékoliv anomálie přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte distributora!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento rádiový přístroj splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EH (R&TTE).
O aktuální verzi Prohlášení o shodě platné v EU můžete požádat na e-mailové adrese somogyi@somogyi.hu.
Přístroj je vhodný k používání ve členských zemích Evropské unie.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Meteorologická stanice

zdroj napájení: 2 x 1,5 V (AA) baterie (není součástí)
pásmo měřených hodnot: vnitřní teplota/rozišení: -9 – +50 °C / 0,1 °C
vnitřní vlhkost: 20 – 99 % RH

rozměry (š x h x d): 126 x 185 x 28 (90) mm
rozměry displeje (š x v): 63 x 108 mm

Venkovní vysílací jednotka

zdroj napájení: 2 x 1,5 V (AAA) baterie (není součástí)
teplota prostředí: -20 – 60 °C
pásmo měřených hodnot: teplota/rozišení: -50 – +70 °C / 0,1 °C
vlhkost vzduchu: 20 – 99 % RH

frekvence přenosu dat: 433,92 MHz
interval přenosu dat: po 1 minutách
dosah: 60 m, na otevřeném prostranství
rozměry (š x h x d): 60 x 96 x 26(50) mm



Przed użyciem urządzenia, w celu zapewnienia jego bezpiecznego użytkowania, przeczytaj uważnie całą instrukcję i ostrzeżenia. Zachowaj instrukcję obsługi.

• symbole oczekiwanej pogody • aktualna faza Księżyca • zegar sterowany radiem DCF77, z nastawianą strefą czasową • zegar w formacie 12 / 24-godzinnym • pokazywanie daty i dnia tygodnia • czujnik zewnętrzny temperatury i wilgotności w kanale 433,92 MHz, zasięg 60 m w terenie otwartym • stacja meteorologiczna może obsługiwać trzy czujniki zewnętrzne • wyświetlanie zewnętrznej i wewnętrznej wilgotności powietrza i temperatury • pokazywanie trendu temperatury wewnętrznej i zewnętrznej • nastawialny alarm temperatury dla każdego czujnika • budzik z funkcją powtarzania alarmu (drzemka) • prosta do uruchomienia

ELEMENTY STACJI METEOROLOGICZNEJ

Stacja meteorologiczna (Rys. 1)

1. data i dzień tygodnia
2. aktywna funkcja budzenia
3. dokładny czas
4. symbole oczekiwanej pogody
5. ikona strefy komfortu
6. zewnętrzna temperatura, trend temperatury i wilgotność względna
7. fazy Księżyca
8. funkcja drzemki aktywna
9. symbol odbiorczy czasu DCF77
10. temperatura, trend temperatury i wilgotność względna w pomieszczeniu

Czujnik zewnętrzny (Rys. 2)

20. wyświetlacz LCD
21. otwór do zawieszania na ścianie
22. pojemnik na baterie

URUCHOMIENIE, USTAWIENIA

zybki start

1. Po rozpakowaniu urządzenia upewnij się, że nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu. Jeżeli jest uszkodzone, nie uruchamiaj go.
2. Zwracając uwagę na porządek włożenia trzech baterii typu AA (1,5 V) do stacji meteorologicznej, potem dwie baterie typu AAA (1,5 V) do każdej stacji zewnętrznej.

Stacja meteorologiczna przez dwie minuty po włożeniu baterii automatycznie wyszukuje i rejestruje zewnętrzne czujniki. W tym czasie miga dioda odbioru sygnału.

W przypadku pomyślnej rejestracji pojawi się zewnętrzna temperatura i wilgotność powietrza. Jeżeli rejestracja nie powiodła się, należy spróbować ręcznej rejestracji czujnika zewnętrznego.

Następnie stacja nawiązuje łączność z nadajnikiem sygnału DCF77 i automatycznie nastawia dokładny czas. Na wyświetlaczu pojawia się symbol DCF77 (9). Znajdźmy takie miejsce dla stacji, gdzie sygnał z nadajnika DCF77 jest jak najlepszy. Sygnalizuje to błyśnięcie całego symbolu DCF77. Silniejszy sygnał jest zwykłe w okolicy okna po zachodniej stronie budynku, z dala od urządzeń telewizyjnych i monitorów, a także w nocy, gdy jest mniej zakłóceń.

Nastawianie trwa ok. 3-8 minut, a po pomyślnym zakończeniu na wyświetlaczu widać symbol DCF77. W ten sposób zostaje nastawiona data i czas.

Jeżeli jednak nastawienie nie powiodło się, należy spróbować ręcznego odbioru sygnału DCF77 lub nastawić datę, czas i dzień tygodnia ręcznie. Wybór języka dla dnia tygodnia jest możliwy tylko ręcznie.

Użytkowanie

Stację meteorologiczną możemy powiesić na ścianie albo przy pomocy wysuwanej podpórki postawić na płaskiej powierzchni. Aby zapewnić dokładne wskazania czujnika zewnętrznego, wybierz dla niego oświetlone i suche miejsce. Mimo, że czujnik zewnętrzny jest odporny na przyskającą wodę, nie powinno się go narażać na stałe zawilgoconie lub działanie pary.

W miarę możliwości nie umieszczajmy stacji lub czujnika w pobliżu źródeł pola elektromagnetycznego.

Ważnym pod uwagę, że zasięg działania czujnika to 75 m w terenie otwartym i zmniejsza się on z powodu wpływu ścian budynków, konstrukcji żelazobetonowych i innych czynników zakłócających fale radiowe.

Ręczne dołączenie zewnętrznego czujnika

Domowym numerem kanału dla czujnika zewnętrznego jest numer 1. Jeżeli chcesz dołączyć więcej niż jeden czujnik zewnętrzny (maksymalnie jednak trzy), to trzeba je przestawić na różne kanały.

Nastawienie innego numeru kanału: po włożeniu baterii naciskamy przycisk CH na czujniku zewnętrznym, wybierając kanał 1, 2 lub 3. Na wyświetlaczu czujnika zewnętrznego pojawi się odpowiednio komunikat CH 1, CH 2 lub CH 3. Następnie należy przytrzymać przycisk CHANNEL stacji meteorologicznej, aż usłyszymy krótki sygnał dźwiękowy. Wtedy stacja meteorologiczna zacznie szukać i rejestrować czujniki, podczas gdy ikona sygnału radiowego będzie migać. W przypadku powodzenia rejestracji obok numeru kanału zostanie wyświetlona zewnętrzna temperatura i wilgotność względna.

W przypadku niepowodzenia należy sprawdzić stan baterii w stacji meteorologicznej i w czujniku zewnętrznym.

Ręczny odbiór sygnału czasu DCF77

DCF77 to nazwa nadajnika na falach długich (77,5 KHz) znajdującego się w Niemczech, w miejscowości Mainflingen, odległej o 25 km od centrum Frankfurtu, nadającego sygnał czasu podawany przez zegar atomowy. Dokładność zegara wynosi 1 sekundę na milion lat. Sygnał nadajnika można odebrać w promieniu 2000 km, zatem praktycznie w całej Europie. Przy jego pomocy nastawia się automatycznie dokładną datę i czas oraz dzień tygodnia, a także dokonuje się zmiany czasu z letniego na zimowy i odwrotnie.

Stacja meteorologiczna dokonuje synchronizacji czasu w oparciu o sygnał DCF77 codziennie o godzinie 2.05 rano. Jeżeli to potrzebne, proces ten można uruchomić ręcznie w dowolnej chwili. W tym celu należy przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk UP. Urządzenie wyemituje krótki dźwięk i zaświeci się wskaźnik DCF77 (9). Znajdźmy takie miejsce dla stacji meteorologicznej, gdzie sygnał z nadajnika DCF77 jest jak najlepszy. Sygnalizuje to błyśnięcie całego symbolu DCF77. Jeżeli chcesz przerwać szukanie sygnału, naciśnij przycisk UP. Jeżeli po zakończeniu procesu nastawiania synchronizacja nie powiodła się, to datę i czas można nastawić ręcznie.

Ręczne nastawianie czasu, strefy czasowej, daty i języka dnia tygodnia

Kiedy urządzenie wyświetla datę i czas, przytrzymaj przez ok. 1 sekundę przycisk SET. Wartości nastawiane zaczynają migać w następującej kolejności (wybieranej kolejnymi naciśnięciami przycisku SET): rok; miesiąc (MONTH); dzień (DATE); język wyświetlania dnia tygodnia: Angielski (EN), niemiecki (GE), włoski (IT), francuski (FR), niderlandzki (NE), hiszpański (ES), duński (DA); strefa czasowa (-12 h - +12 h); wyświetlanie 12 lub 24 godzin; godziny; minuty. Nastawianie odpowiedniej wartości możliwe jest przy pomocy przycisków DOWN lub UP. W przypadku wybrania zegara 12-godzinnego czas popołudniowy jest sygnalizowany literami PM. Odbiór sygnału DCF77 usunął nastawienie ręczne zastępując je automatycznym, ale nie zmienia języka wyświetlania dnia tygodnia.

Nastawianie czasu budzenia

Przyciskiem ALARM można nastawić czas budzenia. Nastawianie wartości odbywa się w następującej kolejności: godziny, minuty; wybór poprzez naciśnięcie przycisku ALARM. Nastawianie odpowiedniej wartości możliwe jest przy pomocy przycisków DOWN lub UP.

Nastawianie alarmu temperatury

Istnieje możliwość nastawienia alarmu temperatury dla każdego czujnika zewnętrznego osobno. W tym celu należy przytrzymać przycisk DOWN stacji meteorologicznej. Urządzenie pokaże na wyświetlaczu stan alarmu temperatury dla czujnika nr 1 (ON - aktywny lub OFF - nieaktywny). Teraz możemy wybrać czujnik, dla którego chcemy nastawić alarm. Alarm dla tak wybranego kanału aktywujemy przyciskiem UP lub DOWN. Przy pomocy przycisku SET wybieramy najpierw dolną, a potem górną granicę temperatury i ustawiamy je przy pomocy przycisków UP i DOWN. Nastawianie kończymy przyciskiem SET.

Przy tym kanale, dla którego jest aktywny alarm, obok temperatury zostanie wyświetlony piktogram minimum/maksimum.

FUNKCJE

Alarm temperatury

Jeżeli na takim kanale, na którym jest aktywna ta funkcja, temperatura spadnie poniżej nastawionego minimum lub wzrośnie powyżej nastawionego maksimum, stacja meteorologiczna zasygnalizuje ten fakt dźwiękiem. Równoległe z sygnałem dźwiękowym pojawi się piktogram sygnalizujący minimalną lub maksymalną wartość.

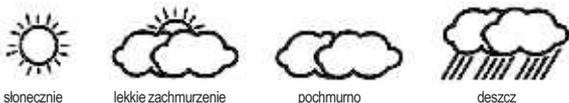
Uwaga! Alarm będzie się powtarzał co minutę, dopóki temperatura nie powróci do obszaru pomiędzy minimalną i maksymalną nastawioną wartością, albo dopóki nie wyłączysz alarmu na danym kanale.

Budzenie

O właściwej godzinie urządzenie zaczyna emitować dźwięk budzenia. Jeżeli nie będziesz chciał natychmiast wstać, możesz w czasie budzenia nacisnąć przycisk SNOOZE. Wtedy budzenie zostanie chwilowo przerwane, na wyświetlaczu będzie błyskać symbol drzemki (8), a urządzenie zacznie budzić ponownie po pięciu minutach. Aby zakończyć budzenie, naciśnij jakikolwiek inny przycisk.

Prognoza pogody

Urządzenie wskazuje prognozę pogody przy pomocy 4 ikon:



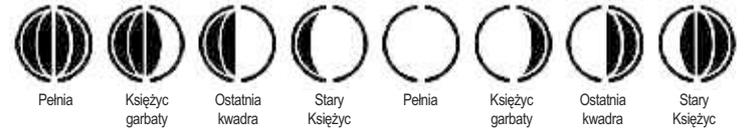
Ikony nie odzwierciedlają aktualnej pogody, lecz tendencję na najbliższe 12-24 godziny. Dokładność prognozy to ok. 70%.

Wskaźnik trendu temperatury

Na stacji meteorologicznej obok temperatury wewnętrznej i zewnętrznych znajduje się strzałka wskazująca trend (tendencję) zmian temperatur. Może być ona stała, spadkowa lub wzrostowa.

Fazy Księżyca

Urządzenie - na podstawie nastawionej daty - automatycznie ustala fazę Księżyca i wyświetla jeden z ośmiu piktogramów:



Wskaźnik strefy komfortu

Zależnie od stanu oloczenia w pomieszczeniu na wyświetlaczu może się pojawić jedna z następujących ikon:



Jeżeli temperatura nie zawiera się w zakresie 20-28° lub wilgotność powietrza wynosi 40-70%, to nie wyświetla się żadna ikona.

Zewnętrzna temperatura i wilgotność względna

Na stacji meteorologicznej

Przyciskiem CHANNEL wybieramy wskazania temperatury i wilgotności względnej z czujnika zewnętrznego 1, 2 lub 3.

Na czujnikach zewnętrznych

Na wyświetlaczach zewnętrznych czujników pojawia się temperatura, wilgotność powietrza i numer aktualnego kanału. Jednostki wyświetlania temperatury można zmienić przełącznikiem °C/°F znajdującym się pod pokrywką pojemnika na baterie. To ustawienie nie ma wpływu na jednostki wyświetlania temperatur zewnętrznych nastawione na stacji meteorologicznej.

Jednostka miary temperatury

Na stacji meteorologicznej stopnie Celsjusza (°C) lub stopnie Fahrenheita (°F) można wybrać przy pomocy krótkiego naciśnięcia przycisku DOWN.

Skradne wartości pomiarów

Zarówno w przypadku wewnętrznej temperatury i wilgotności powietrza, jak i analogicznych danych z czujników zewnętrznych możliwe jest odczytanie zapamiętanej wartości minimalnej i maksymalnej. Naciśnij przycisk UP jeden raz dla odczytania najwyższej zmierzonej wartości (MAX) i ponownie, dla odczytania najniższej zmierzonej wartości (MIN). Można także usunąć zapamiętane wartości, przytrzymując przycisk UP przez trzy sekundy w trakcie wskazywania najwyższej (lub najniższej) wartości. Urządzenie potwierdza krótkim sygnałem dźwiękowym usunięcie zapamiętanej wartości.

Wartości maksymalne i minimalne są pamiętane od momentu uruchomienia urządzenia lub skasowania tych wartości.

Dokładny czas, budzenie

Przyciskiem ALARM wybieramy na przemian wyświetlanie dokładnego czasu lub czasu budzenia. Jeżeli nie naciskamy niczego przez 1,5 sekundy, urządzenie powraca do wyświetlania dokładnego czasu. Budzenie włączamy krótkim naciśnięciem przycisku SET. Potwierdzeniem włączenia jest symbol dzwonka (2).

W przypadku czasu letniego powyżej aktualnego czasu widać symbol DST.

USUWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Sposób usunięcia problemu
Stacja meteorologiczna lub czujnik zewnętrzny nie działa.	Sprawdź stan baterii i ich polaryzację!
Stacja meteorologiczna nie odbiera sygnału z zewnętrznego czujnika.	Sprawdź baterie w zewnętrznym czujniku! Sprawdź wybrany kanał w stacji meteorologicznej i zewnętrznym czujniku! Przeprowadź ręczną rejestrację zewnętrznego czujnika! Zmień użytkowanie urządzeń!
Stacja meteorologiczna nie odbiera sygnału DCF77.	Umieść stację meteorologiczną bliżej zewnętrznego czujnika! Umieść stację meteorologiczną w innym miejscu! Nastaw czas ręcznie! Zaczekaj na automatyczną nocną synchronizację z sygnałem DCF77!

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

Czyszczenie

1. Do czyszczenia urządzenia używaj lekko zwilżonej ściereczki. Agresywne środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię urządzeń.
2. Stacja meteorologiczna nie jest odporna na wodę.
3. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

Wymiana baterii

Baterie w stacji meteorologicznej należy wymienić, gdy obok wyświetlanego czasu pojawi się symbol baterii. Jeżeli obok aktualnie wyświetlanego numeru kanału czujnika zewnętrznego (na stacji meteorologicznej lub na wyświetlaczu czujnika zewnętrznego) pojawi się symbol baterii, to należy wymienić baterie w tym czujniku. Jeżeli z baterii wypłyne kwas, włóż rękawiczki ochronną i wydmij pojemnik na baterie suchą ściereczką. Przy wkładaniu baterii zwróć uwagę na biegunowość.

Ważne! Po wymianie baterii należy ponownie zarejestrować zewnętrzne czujniki w stacji meteorologicznej.

OSTRZEŻENIA

- Urządzenia wolno używać tylko w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Zewnętrzny czujnik jest odporny na przyskającą wodę, ale należy go oświetlić i możliwie suchym miejscem.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, ciepłych, na wstrząsy i nie umieszczaj w wilgotnym i zapyłonym otoczeniu.
- Stacja meteorologiczna może być używana tylko w warunkach domowych i w celach wyżej opisanych. Nie nadaje się do celów medycznych ani do publicznego użytku.
- Nie umieszczaj na urządzeniu otwartego ognia, np. świec.
- Nigdy nie rozbieraj urządzenia.
- Urządzenie nie służy do zabawy, chroń je przed dziećmi.
- Nie używaj jednocześnie baterii różnych typów i w różnym stanie naładowania.
- Zabronione jest rozbieranie baterii, wrzucanie ich do ognia lub zwieranie biegunów. Zabronione jest ładowanie baterii. Zagrożenie wybuchem!
- W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia odłącz urządzenie od zasilania i zwróć się do dostawcy.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

NEUTRALIZACJA BATERII I AKUMULATORÓW

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Ustawowym obowiązkiem użytkownika jest oddanie zużytych baterii i akumulatorów w punkcie ich zbiórki lub w sklepie. W ten sposób zapewniamy ich utylizację metodami przyjaznymi dla środowiska.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsze urządzenie radiowo spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 1999/5/EK (R&TTE).

Aktualną Deklarację Zgodności można otrzymać zwracając się o jej przesłanie emailem, pod adresem: somogyi@somogyi.hu.

Urządzenie nadaje się do użytku w krajach Unii Europejskiej.

DANE TECHNICZNE

Stacja meteorologiczna

zasilanie: 2 baterie AA 1,5 V (nie znajdują się w komplecie)
zakres pomiaru: temperatura w pomieszczeniu / dokładność: -9 - +50 °C / 0,1 °C
wilgotność powietrza w pomieszczeniu: 20 - 99 % RH

wymiary (szer. x wys. x dł.): 126 x 185 x 28 (90) mm
wymiary wyświetlacza (szerokość x wysokość): 63 x 108 mm

Zewnętrzny czujnik

zasilanie: 2 baterie AAA 1,5 V (nie znajdują się w komplecie)
zakres pomiaru: temperatura/dokładność: -50 - +70 °C / 0,1 °C
wilgotność powietrza: 20 - 99 % RH

częstotliwość sygnału: 433,92 MHz
częstość transmisji: co 1 minutę
zasięg: 60 m, w terenie otwartym
wymiary (szer. x wys. x dł.): 60 x 96 x 26(50) mm

Prije uporabe uređaja u cilju sigurnog korištenja pročitajte upute za uporabu uređaja i sva upozorenja! Ove upute za uporabu sačuvajte!

- animirani simboli vremenske prognoze • prikaz aktualne mjesečeve mijene • sat koji je upravljani DCF 77 radio signalom, vremenska zona se može podesiti • format 12 / 24 prikaza vremena • prikaz datuma i dana u tjednu • senzor od 433,92 MHz za signaliziranje vanjske temperature i vlažnosti zraka, domet na otvorenom od maksimalno 60 m • vremenska stanica je u stanju prihvaćati signale s 3 vanjska senzora • prikaz vanjske i unutarnje vlažnosti zraka, odnosno temperature • prikaz kretanja vanjske i unutarnje temperature • po kanalima se mogu podesiti granične vrijednosti temperature za alarmiranje • alarm buđenja, uz funkciju drljanja • jednostavno puštanje u rad

DIJELOVI VREMENSKE STANICE

Vremenska stanica (1. slika)

1. datum i dan u tjednu
2. funkcija buđenja je aktivna
3. točno vrijeme
4. simbol vremenske prognoze
5. ikona komforne zone
6. vanjska temperatura, trend temperature, relativna vlažnost zraka
7. mjesečeva mijena
8. funkcija drljanja je aktivna
9. simbol sata upravljani DCF77 radio signalom
10. unutarnja temperatura, trend temperature, relativna vlažnost zraka

Vanjski senzor (2. slika)

20. LCD displej
21. otvor za fiksiranje na zid
22. spremnik za baterije

11. Tipka DOWN (dolje)
12. Tipka UP (gore)
13. Tipka SET (podešavanje)
14. Tipka ALARM (buđenje)
15. Tipka CHANNEL (kanal)
16. Tipka SNOOZE (drljanje)
17. otvor za fiksiranje na zid
18. spremnik za baterije
19. stalak za postavljanje na stol

PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJA

Na početku

1. Nakon otklanjanja ambalaze provjerite nije li oštećen uređaj tijekom isporuke. Oštećeni uređaj se ne smije pustiti u rad!
2. Pazite na pravilan polaritet i prvo stavite 2 AA baterije od 1,5 V u vremensku stanicu, a nakon toga stavite 2 AAA baterije od 1,5 V u vanjski senzor.

Nakon toga vremenska stanica tijekom sljedeće 3 minute automatski traži i registrira vanjske senzore. Za to vrijeme trepi ikona prijema signala (9). U slučaju uspješnog prijema signala prikazuje se vanjska temperatura i vlažnost zraka. Ukoliko je prijem signala bio neuspješan, tada pokušajte manualno podesiti vanjski senzor.

Nakon toga se nastavlja podešavanje automatskim prijemom DCF77 signala. Na displeju trepi DCF77 signal (14). Za to vrijeme potražite takvu poziciju za vremensku stanicu gdje se dobro hvata DCF77 signal. To signalizira treperenje cijelog DCF77 simbola. Jači signal se može uhvatiti u blizini prozora koji gledaju prema zapadu, daleko od TV uređaja, monitora, nadalje noću, kada ima manje signala koji ometaju prijem.

Podešavanje traje 3-8 minuta i nakon uspješnog podešavanja na displeju se vidi DCF77 simbol. Ovim se uspješno podešeni točno vrijeme i datum.

Ukoliko je prijem signala bio neuspješan pokušajte manualno podesiti DCF77 signal, odnosno vrijeme i datum i jezik na kojem se ispisuju dani u tjednu. Podešavanje jezika prikaza dana u tjednu se vrši isključivo manualno.

Montiranje

Vremenska stanica i vanjski senzor se mogu montirati na zid ili uz pomoć stalka koji se izvlači postaviti na ravnu površinu. U cilju točnog mjerenja vanjskog senzora izaberite zasjenjeno i suho mjesto. Iako je otporan na prskanje vodom, nepotrebno je uređaj konstantno izlagati visokoj vlažnosti zraka.

Po mogućnosti nemojte postaviti uređaj u blizini izvora elektromagnetskih signala, jer to može dovesti do smetnji.

Uzmite u obzir da je domet senzora na otvorenom 75 m, što se smanjuje uslijed prepreka kao što su zidovi zgrade, konstrukcije od čeličnog betona, odnosno izvori radio signala koji dovode do smetnji.

Manualno podešavanje vanjskog senzora

Osnovno podešen kanal vanjskog senzora je 1. kanal. Ukoliko želite koristiti više vanjskih senzora (najviše 3) tada ih treba podesiti na različite kanale.

Podešavanje kanala koji nije osnovno-podešeni 1. kanal: nakon što su postavljene baterije pritiskom na tipku CH vanjskog senzora može se birati između 1., 2. ili 3. kanala. Na LCD displeju vanjskog displeja se prema ovom prikazuje CH 1, CH 2 ili CH 3. Nakon toga na vremenskoj stanici držite pritisnutu tipku CHANNEL do jednog kratkog zvučnog signala. Tada vremenska stanica ponovo traži i podešava vanjske senzore, tijekom čega neprekidno svijetli ikona prijema signala. U slučaju uspješnog prijema pored broja kanala se pojavljuje vanjska temperatura i relativna vlažnost zraka.

U slučaju neuspješnog prijema provjerite stanje baterija u vremenskoj stanici i vanjskom senzoru.

Manualni prijem DCF77 signala

DCF77 predstavlja jedan signal koji se emitira na dugim valovima (77,5 KHz) iz mjesta Mainflingen, koji se nalazi u Njemačkoj, 25 km jugoistočno od Frankfurta. Odstupanje u točnosti ovog signala je 1 sekunda u milijun godina. Signal se može uhvatiti u krugu od 2000 km, što praktično znači skoro u cijeloj Europi. Uz pomoć ovog signala se automatski podešava točno vrijeme i datum, dani u tjednu i ljetno i zimsko računanje vremena.

Vremenska stanica svakog dana u 2:05 sati automatski osvježava podatke prema DCF77 signalu. Ukoliko je potrebno, ovo se može u bilo koje vrijeme pokrenuti i manualno. Za to držite pritisnutu tipku UP otprilike 3 sekunde. Uređaj daje jedan zvučni signal i počinje treperiti simbol DCF77 signala (9). Za to vrijeme potražite poziciju u kojoj se dobro hvata DCF77 signal. Ako želite prekinuti prijem pritisnite tipku UP.

Ukoliko je i nakon završetka postupka podešavanja sinkroniziranje neuspješno, tada se vrijeme i datum mogu manualno podesiti.

Manualno podešavanje vremena, vremena zone, datuma i jezika ispisivanja dana u tjednu

U poziciji prikaza aktualnog vremena držite pritisnutu tipku SET otprilike 1 sekundu. Vrijednosti koje se podešavaju počinju treperiti u sljedećem redoslijedu, koji se bira uz pomoć tipke SET: godina; mjesec (MONTH); dan (DATE); izbor jezika ispisivanja dana u tjednu: engleski (EN), njemački (GE), talijanski (IT), francuski (FR), nizozemski (NE), španjolski (ES), danski (DA); razlika u vremenskoj zoni (-12 h - +12 h); prikaz vremena u 24 ili 12 sati; sat; minuta. Podešavanje se vrši uz pomoć tipke DOWN ili tipke UP. U slučaju izbora formata od 12 sati, poslije podnevnih sati označava oznaka PM.

Uspješan prijem DCF77 signala ispravlja manualno podešenu vrijednost (vrijeme i datum), ali ne mijenja jezik ispisivanja dana u tjednu.

Podešavanje buđenja

Za podešavanje termina buđenja držite pritisnutu tipku ALARM. Vrijednosti koje se podešavaju i trepere, u redoslijedu: sat, minuta, a koji se prijelaz vrši uz pomoć tipke ALARM. Podešavanje se vrši uz pomoć tipke DOWN i UP.

Podešavanje alarmiranja temperature

Postoji mogućnost uključiti, odnosno isključiti alarmiranje temperature kod svakog kanala vanjskog senzora. U cilju ovoga držite pritisnutu tipku DOWN na vremenskoj stanici. Tada uređaj ispisuje za 1. kanal je li aktivno alarmiranje temperature (ON), ili nije (OFF). Kanal koji želite podesiti birate uz pomoć tipke CHANNEL. Kod izabranog kanala uz pomoć tipki UP ili DOWN možete aktivirati alarmiranje temperature. Pritiskom na tipku SET prvo se podešava gornja, a zatim donja granica alarmiranja temperature, čije se vrijednosti zatim podešavaju tipkama UP i DOWN. Podešavanje se završava pritiskom na tipku SET.

Kod onog kanala, gdje je ova opcija aktivna, pored temperature se prikazuje i piktogram donje/gornje granice.

FUNKCIJE

Alarmiranje temperature

Ukoliko se kod bilo kog kanala gdje je ova opcija aktivna temperatura podigne iznad gornje podešene granice, odnosno spusti ispod donje podešene granice, vremenska stanica alarmira. Tijekom alarmiranja treperi temperatura i piktogram za označavanje gornje ili donje granice vrijednosti.

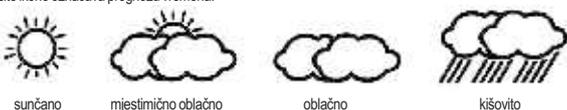
Pozornost! Alarmiranje se ponavlja svake minute, sve do tog trenutka, dok se temperatura ne vrati između gornje i donje podešene granice, odnosno dok se ne isključiti funkcija alarmiranja temperature na tom određenom kanalu.

Buđenje

U terminu buđenja uređaj daje zvučni signal. Ukoliko ne želite odmah ustati, tijekom alarmiranja pritisnite tipku SNOOZE. Tada se privremeno isključuje alarm, na displeju treperi oznaka funkcije drljanja (8) a zatim nakon 5 minuta uređaj ponovo daje zvučni signal. Za prekid aktualnog alarmiranja pritisnite bilo koju drugu tipku.

Prognoza vremena

Uređaj s 4 različite ikone označava prognozu vremena:



Ikona ne označava aktualne vremenske prilike, već daje prognozu vremena za period od sljedećih 12 – 24 sata. Točnost prognoze je 70%.

Indikator izmjena u temperaturi

Na vremenskoj stanici pored vanjske i unutarnje temperature jedna strelica prikazuje tendenciju u izmjeni temperature. Tendencija može biti opadajuća, nepromjenjiva i uzdižuća.

Mjesečeve mijene

Uređaj iz podešenog datuma automatski određuje aktualnu mjesečevu mijenu, što označava s 8 različitih piktograma:



Pun mjesec

Zadnja četvrt

Novi mjesec

Prva četvrt

Prikaz komforne zone

Ovisno o stanju koji je izmjeren u unutarnjim prostorima, mogu se prikazati sljedeće ikone:



Suha sredina



Idealna sredina



Vlažna sredina

Ukoliko temperatura nije između 20 – 28 °C, ili vlažnost zraka između 40 – 70 %, tada nema prikaza na displeju.

Vanjska temperatura i vlažnost zraka

Na vremenskoj stanici

Pritiskom na tipku CHANNEL možemo izabrati 1., 2. ili 3. senzor, odnosno prikazati naizmjenično temperaturu i relativnu vlažnost zraka kod sva tri senzora.

Na vanjskom senzoru

Na LCD displeju vanjskog senzora se prikazuje temperatura, relativna vlažnost zraka (RH) i aktualni kanal. Prikaz temperature u °C ili °F možemo izabrati uz pomoć tipke °C/°F koja se nalazi ispod poklopa spremnika za baterije. Ovo podešavanje nema utjecaja na jedinicu mjerenja vanjske temperature na vremenskoj stanici.

Jedinica mjerenja temperature

Na vremenskoj stanici kratkim pritiskom na tipku DOWN može se izabrati jedinica mjerenja između Celzija (°C) ili Fahrenheita (°F).

Krajnje vrijednosti kod mjerenih podataka

Kako kod podataka vanjske tako i kod podataka unutarnje temperature i relativne vlažnosti zraka postoji mogućnost pogledati najvišu, odnosno najnižu mjerenju vrijednost. Pritisnite jedanutu tipku UP za najvišu mjerenju vrijednost (MAX), a zatim još jedanutu za najnižu mjerenju vrijednost (MIN). Mogu se i obrisati krajnje vrijednosti ako se kod prikaza najviše mjerene vrijednosti drži pritisnuta tipka UP 1 sekunde. Brisanje se signalizira jednim kratkim zvučnim signalom.

Uređaj čuva krajnje vrijednosti od trenutka puštanja uređaja u rad, odnosno od posljednjeg brisanja krajnjih vrijednosti.

Točno vrijeme, buđenje

Kratkim pritiskom na tipku ALARM se može birati između prikaza točnog vremena i termina buđenja. Uređaj se nakon 1,5 minute automatski vraća na prikaz vremena. Buđenje se aktivira pritiskom na tipku SET, što potvrđuje jedna ikona zvona (2).

U slučaju ljetnog računanja vremena, iznad točnog vremena se prikazuje oznaka DST.

OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rješenje otklanjanja greške
Vremenska stanica ili vanjski senzor ne funkcioniraju.	Provjerite razinu napunjenosti baterija i polaritet!
Vremenska stanica ne prima signale s vanjskih senzora.	Provjerite baterije vanjskog senzora! Provjerite izabrani kanal na stanici i vanjskom senzoru! Pokrenite manualno podešavanje vanjskog senzora! Promijenite poziciju uređaja! Postavite vremensku stanicu bliže vanjskom senzoru!
Vremenska stanica ne prima DCF77 signal.	Postavite vremensku stanicu u drugi položaj! Podesite sat manualno! Sačekajte jedan automatski noćni prijem DCF77 signala!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Čišćenje

1. Za čišćenje uređaja koristite blago vlažnu krpu! Jaki deterdženti mogu oštetiti površinu uređaja.
2. U stanicu ne smije dospjeti voda!
3. Ukoliko duže vrijeme ne koristite uređaj izvadite iz njega baterije.

Zamjena baterija

Zamijenite baterije u vremenskoj stanici, ako se pored prikazanog vremena pojavi simbol baterije. Ako se pored oznake kanala aktualnog vanjskog senzora pojavi piktogram baterije (na vremenskoj stanici ili na displeju vanjskog senzora), tada se treba zamijeniti baterije u tom senzoru. Ukoliko iz baterija eventualno iscuri kiselina, tada obucite zaštitne rukavice, zaštitne naočale i sa suhom krpom prebrišite spremnik za baterije! Kod postavljanja novih baterija pazite na odgovarajući polaritet!

Važno! Nakon zamjene baterije ponovo treba sinkronizirati vanjski senzor i vremensku stanicu.

UPOZORENJA

- Vremenska stanica je pogodna samo za unutarnju uporabu i u suhim okolnostima!
- Vanjski senzor je zaštićen od kapaanja vode, ali ga stavite u zasjenjenu poziciju i po mogućnošću na suho mjesto.
- Nemojte izložiti uređaj emitanju topline, sunčevim zrakama, udarima ili vlažnim i prašnjavim utjecajima!
- Vremenska stanica se može koristiti samo u gore navedenu svrhu, za kućnu uporabu. Nije pogodna za korištenje u zdravstvene svrhe ili na javnim mjestima.
- Na uređaj se ne može postaviti otvoreni plamen, kao što je goreća svijeća!
- Nikada nemojte rasklopiti uređaj!
- Uređaj i baterije nisu igračka, stoga ne smiju dospjeti u ruke dječji!
- Nemojte koristiti u isto vrijeme baterije različitih tipa i/ili razine napunjenosti.
- Baterije je zabranjeno otvoriti, baciti u vatru ili postaviti u kratki spoj! Baterije koje se ne smiju puniti je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se distributeru!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovim štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulator treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulator dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj radio uređaj ispunjava zahtjeve koji su određeni direktivom 1999/5/EK (R&TTE). Aktualna Izjava o sukladnosti koja važi za Europsku uniju se može tražiti na adresi somogyi@somogyi.hu. Uređaj je pogodan za primjenu u zemljama članicama Europske unije.

TEHNIČKI PODACI

Vremenska stanica

napajanje: 2 x 1,5 V (AA) baterije (nisu u prilogu)
opseg mjerenja: unutarnja temperatura/razina: -9 – +50 °C / 0,1 °C
unutarnja vlažnost zraka: 20 – 99 % RH
dimenzije (š x v x d): 126 x 185 x 28 (90) mm
dimenzije displeja (š x v): 63 x 108 mm

Vanjski senzor

napajanje: 2 x 1,5 V (AAA) baterije (nisu u prilogu)
temperatura okoline: -20 – 60 °C
opseg mjerenja: temperatura/razina: -50 – +70 °C / 0,1 °C
vlažnost zraka: 20 – 99 % RH

frekvencija prijenosa signala: 433,92 MHz
dinamika prijenosa signala: sveak 1 minute
domet: 60 m, na otvorenom
dimenzije (š x v x d): 60 x 96 x 26 (50) mm

EK megf. nyil.: S5998K1003

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24
www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska